

AWAJÚN

SECUNDARIA

SECUNDARIA | AWAJÚN

Tsayag

5



Papiigma aughtai

Tsayag

5



PERÚ

Ministerio de Educación

El ciudadano que queremos



Tsayag

5





Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

5 Tsayag - Awajún

TEXTO DE COMUNICACIÓN DEL 5° SECUNDARIA - AWAJÚN

©Ministerio de Educación
Calle Del Comercio N.° 193, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Primera edición, 2024
Tiraje: 2,283 ejemplares
Impreso en julio 2024

Asesoría técnico-pedagógica (DEIB)

Carmen Rosa Melo Navarro
Segundo Antonio Bakuants Cuñachi

Elaboración de contenido

Julio Tsamajain Esamat

Revisión lingüística

Segundo A. Bakuants Cuñachi

Validación participativa

Geyner Esamat Jintash
Merly Esamat Vela
Eduardo Roca Piton
Eucebio Antuash Jempets
Leo Antuash Nañap
Eliceo Cuñachi Agkuash

Diseño y diagramación

Roxana Valdez Chávez

Ilustraciones

Carmen Rosa García Veliz
Archivo DEIB

PRESS OFF GRAPHICS E.I.R.L
Av. México 2513, La Victoria - Lima - Perú
R.U.C. 20504593224



Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2024-04024

*Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.
Impreso en el Perú/Printed in Peru*

Iwainamu

Uchi papijam aidau:

Juwi iwaintajame Tsayag 5, ame ausatin umikmau. Juka Awajuni pujuti, dekamuji, nuwigtu dita takataiji. Tajame, juka amina pujutjum wakekegat diyak ausati tamauwai.

Baki bakichik umiktin umikmauwa juka utugchat anentaimtusa agagmauwai, batsatkau takati mamiksa agagmauwai; nunin asa ipapawai jintinjamnujai antsag tsanitaigmijai ijuntsajum utugchat epegmainun.

Antsag, jimag ausatin agagmaun iwaintugmawai: bakichik amina pujutjumdau tikichik tikich aeents aidaunu. Augtai jimaja duka antsag anentaimtan amawai, iniimau takaku umiktinun. Duwi, takastinetegjamui yampakti tusautugchat epegkeamun.

Unuimatan Pamukji Dirección de Educación Intercultural Bilingue (DEIB) juju papiya juna unuimatjin aan ekes shiig utujimkas chichatan agatan takasti tusa amawai.

Ausatin iwainamu

1

Paampa ajakmaku: ijunja dakunkut yainiamu

6



¿Jujú umiktinumash wají unuimagtatji?	8
Augtai 1	8
Ausamu awaksa diyaku anentai jukimi	13
Augtai 2	14
Ausamu awaksa anentai jukimi	18
Agagmau achimtikami	20
Unuimagmau dekapmamki emami	21

2

Paampa tsupiamu: juti muunji dekaajakbau

22



¿Jujú umiktinumash wají unuimagtatji?	24
Augtai 1	24
Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi	28
Augtai 2	30
Ausamu awaksa anentai jukimi	32
Agagmau achimtikami	34
Unuimagmau dekapmamki emami	35

3

Batsatkamunum: ijunja takainaku anenjauch yainiaji

36



¿Jujú umiktinumash wají unuimagtatji?	38
Augtai 1	38
Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi	42
Augtai 2	44
Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi	47
Agagmau achimtikami	50
Unuimagmau dekapmamki emami	51

4**Batsatkamunum kuchi
jamamtuchu tsakapat****52**

¿Jujú umiktinumash wají unuimagtatji?	54
Augtai 1	54
Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi	58
Augtai 2	60
Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi	63
Agagmau achimtikami	66
Unuimagmau dekapmamki emami	67

5**Duwé pachimja pinig
wegantun najanin****68**

¿Jujú umiktinumash wají unuimagtatji?	70
Augtai 1	70
Ausamu awaksa anentai jukimi	74
Augtai 2	75
Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi	78
Agagmau achimtikami	80
Unuimagmau dekapmamki emami	81

6**Kegke ajakmaku yamajam
makin ajakmatai dekaami****82**

¿Jujú umiktinumash wají unuimagtatji?	84
Augtai 1	84
Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi	87
Augtai 2	89
Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi	92
Agagmau achimtikami	94
Unuimagmau dekapmamki emami	95

Umiktin

1

Paampa ajakmaku: ijunja dakunkut yainiama





Dakumjama diisa chichasagmi

- ¿Dakumkamunmash wajuakeak batsatuna iwainawa, adaitukmaujish wajijai betekmamtinaita?
- ¿İina muunji yaunchuk takatan takasmaujish yamaish batsatkamunmash wajina takatna takasash emainawa?
- ¿Makin yamajam ajakmaku takatai aidaush yaunchuk takatai aidaunash wajuk yapajiawa? Chichasagmi.

¿Wajuk batsatmaunma nagkamji?

Batsatkamu San Rafael, paampa ajakmatin tsawan pegkeg nagkamnawai. İjunja takainamu nagkamnattawai umintsagmi nuwig baki bakichik takatjin uyumakagtatui. Nuna antuk muun Panchu Atuyap, iniawai papijamin aidaun, ¿batsatkamunum paampañ ajakmainak iina muunji taká ajakmaush dekagmek? Shiig dekawagmi iina pataji iniasaja, Ajakmat pachisa, agagmau ausagmi, yaunchuk takat agája augmattsamu ainau, nuniaku, ausami crónicas antsaik augmattsamushkam. Ajuma duwi agagmi bakichik crónica dutika chicham dapampagmi apachí chichataijin *redes sociales* tawa nuwi.

¿Jujú umiktinumash wají unuimagtatji?

Jutii ausatnuk cronicayai tuja wajak mamikiattaji nunu dekami:



- Mamikjami pegkeg antukmau ainau, takasmau nagkaemakiu, nuwigtu anentai apusamu aidau, aents aidau, nugka daaji, tsawan nuwigtu tikich aidaushkam.
- Yamajam chicham aan achaintash tusa *inferió* wajakmi nuniaku *sentido figurado* antsag *secuencia narrativa* jujú jimaja nudau.
- Jujui anentaimsa *deducio* awakami *relaciones lógicas* antsaik *semejanza – diferencia* jujui iman augmatmau antukag nuwi betekmattaji jujú intertextual ausattag nuwi.
- Apatka diistatji ami agagmauwa nunú dutika titatji niimesh wajukuita jimag agagmauwa dusha.

Augtai 1:



Ausattaku umintsami



- 1 Chichasagmi iniimau diisaja jutí muunji jintiamuji, nuniaku adeagmi juti dekamushkam.
 - Adaitukmajai dakumkamujai achimtikami, ¿Wají pachisaik agagmauwaita?
 - ¿Batsatkamugminish wají ajakmatna pachis augmatmauwa antukuitme?
 - ¿Juti nugken ajakmat pachisa chichamush wagka pegkejaita?
 - ¿Jutí ausatnu *propósito* tawa dusha tukita?

¿Dekaukum jusha?

Yamajam augtai augmak iina butsukeg atsumawai **muun taká ajakmaun adeagtatus**, yamajam takat ainaujai ijumag dekatatus. Jutik takamu shiig antumainun ujawawai.



Jitusa ausami



Dekatkau agagmau augku jutí dekamujai achimtikami takastin umikmau takáku.

Paampa ajakmaku: ijunja dakunkut yainiamu

Etsa puwau akaemaunun jutí batsakatmujin ikam Amazonas, **Yama taan wajaantaig etsejianume**, yakat batsatkamu San Rafael, yakat niipnum. Dasesegmat shiig pegkeg wegamunum, iimanum wajasan chapayan nimsatakaman wainkamiajai, jutí nugke mujak samek tepaju nugka Perú tutaya juwi Amazonas niip wajasan. Wika dekas imaun wainchau asan shiig aneasan wajantamiajai imau dasen pegkejan mayatin, mina batsamtaigjai apatka diyamak tumainchau shiig wake besemag ayi.

Dekatkauk, mina diishjun Felipe nuwigtu Rosa ijagsatasan wegamaikai, waitkag shiig aneasag pagkugkajami. Etsa akaemaunum ujatkejami dita batsatmaujin. Yapik esakiag batsami, etsa apeam, patajun wainkan puyatkamiajai. Nuniakun tiyamiajai wagka imanikugme tama, ajanum paampun ajakmakun imanikjai tyanume, Paampa ajakmamuk nagkamainai tusa, tujash aents takainau akimain kuwichik atsawai tusa tujutiami. Nuna timatai puyatka idaiku, ayamku wegamiajai.

Kashinia nuwi tsawamunum, Atash shina shinakua tsawamunum, tsawau taig. Ajanum jegatasa weyaji ajakmatin distasa, Yama aja takasmaunum jegakma wainkamiajai aishmag, nuwa tsakat uchi ainaushkam, nuwigtush iina apachji, dukuchji ainaushkam dita jegawag batsami, ditak takasagtatus, numin wain etsakeawag imanisag asegnash uminas batsami. Jegákaig ujatianume, nuniak muun tujuti, tijaju ajakmatin nagkamatasa umintsa batsatji, amesh igkuasa taume tujuti apauch dekas duwik takatai

Aneaku ami...

La crónica, juka Augmatui wajuk nagkaemakiuwaita, shiig papas, mijanan, tsawantan jujú aidaun etsejui. Juka antukaju augmattsamui, chicham paan shiig dekamainun etejamun etsejui.

Nagkaemakiu, juka dekas nagkaemakiun etsejui wainká nagkaikimu ainawai, tuja, dekaskeashit, atsa wainkampash timauwait. Jumamtinai: Yujumkak ijuntuja yuwamui.



ajamia imatiksaik nagkama takasmi tusan jintiaku pujai taume tujiti muun, dekas tujutme wisha eme anentsan tajuajame jakasta takasagmi tuyajai, tamauwaik dushigkuta nagkamawajami takatan nugkan tagainak: **paampa ajakmatnun.**



Nuwi juwaki, apauchik ijunjag numin tsupikag etsakawag senchi tawainiag nugkanak wamkes taukag umikag emayanume paampa ajaktinun, uchi tsakat ainauk ajakag inimianume takainak, jamaja idaiku tikich tsawantai jegá diikma, shiig wakemain nemag wegaku ajami, awachik nijamchinak pushutaun shikik ajamayi. Yaweakas dekapeajas ashimnayi takamuk ijuntuja takakuik wamak umitiame ajami ajakmaish, muun chichin ainau takainak iwajus chichainamush shiig anentainak diiyajame paan tajimat ataiyame.

Jimag tsawan wegamunum, wii ijasan wakitkitjai timaujuk jegantami, patajun ukuakun wakebesemag miniyajai wiki waketkun, Atakesh wii muun wajasan takastinnak kajimatkishminun unuimajamijai ajakmatan, mina pataag ainaujai “shiig dakunkut deká unuimamuk dekaskek iina muunjijai chichaki batsatmauwai, juti pataji yayainaku **anentainum**, takainamunum”. Atakesh kajimatkichtinun unuimajuitjai.

[**Crónica Pancho Atuyap antukmau**]

Anemtaimtam, anemtaimtam taji duka dekaskeashit atsa waitashit dekantsui. Tujash buuknumag ejeenawai.



Yamajam chicham

crónica: yaunchuk nagkaemakiu betekush augmatmau.

anentaimau: waji nagkaemakmau anentaimtaku dekas antuktasa wakegamu.

- 2 Augmattsamu awaksa pataka augmau. Yamai takastatji najanata *imágenes mentales* augmattsamu augmaunum, augsa kuwaeku.
- 3 Ausa kuwaeku yakagmi bakichik niimtinai, tuja, augmatak anentaimtugmau tikich niimtinai. Wajuk augmatua betek mamikja takasagmi, jumamtin iwainamujai.
- 4 Nuwigtushkam chicham dekaushmau etegka tenteami.

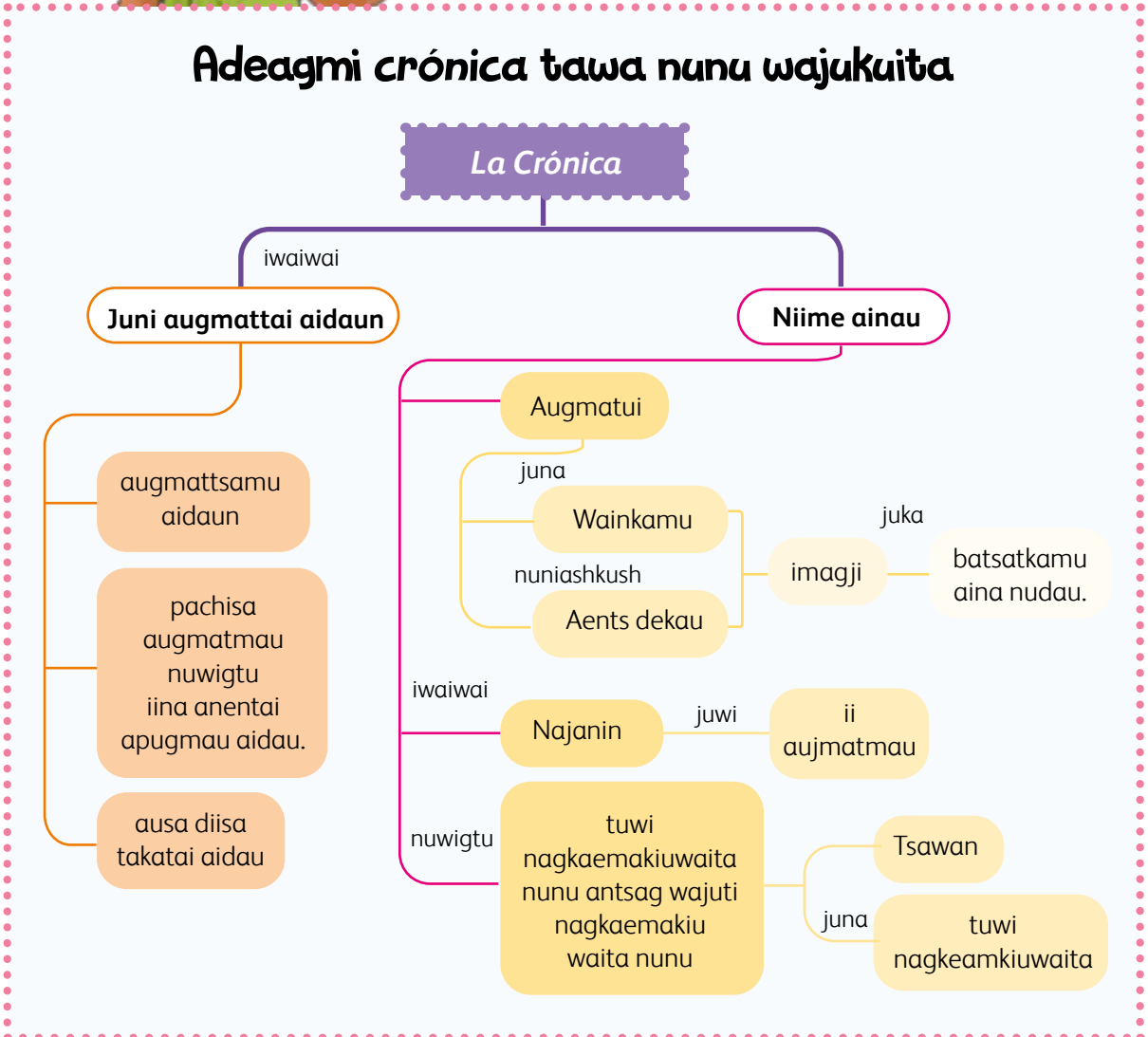
Dekamek jusha

Najanmau *imágenes mentales* iyashi dakumauwa, juka takamainai shiig dekatasa, iyashi diisa wamkes unuimagtin, Augmatmau jitusa dekaumu.



¡Pegkejai!, ashimkaji *crónica* agagmau augmauk.

Adeagmi *crónica* tawa nunu wajukuita





Crónica wajak agagmawaita nunú diismi. Juka yaimpaktatui ausa emaku shiig antuktatag nuna.

Paampa ajakmaku: ijunja dakunkut yainiamu

Etsa puwau akaemaunun jutí batsakatmujin ikam Amazonas, **Yama taan wajaantaig etsejianume**, yakat batsatkamu San Rafael, yakat niipnum. Dasesegmat shiig pegkeg wegamunum, iimanum wajasan chapayan nimsatakaman wainkamiajai, jutí nugke mujak samek tepaju nugka Perú tutaya juwi Amazonas niip wajasan. Wika dekas imaun wainchau asan shiig aneasan wajantamiajai imau dasen pegkejan mayatin, mina batsamtaigjai apatka diyamak tumainchau shiig wake besemag ayi.

Dekatkauk, mina diishjun Felipe nuwigtu Rosa ijagsatasan wegamaijai, waitkag shiig aneasag pagkugkajami. Etsa akaemaunum ujatkejami dita batsatmaujin. Yapik esakiag batsami, etsa apeam, patajun wainkan puyatkamiajai. Nuniakun tiyamiajai wagka imanikugme tama, ajanum paampam ajakmakun imanikjai tyanume, Paampa ajakmamuk nagkamainai tusa, tujash aents takainau akimain kuwichik atsawai tusa tujutiami. Nuna timatai puyatka idaiku, ayamku wegamiajai.

Kashinia nuwi tsawamunum, Atash shina shinakua tsawamunum, tsawau taig. Ajanum jegatasa weyaji ajakmatin distasa, Yama aja takasmaunum jegakma wainkamiajai aishmag, nuwa tsakat uchi ainaushkam, nuwigutush iina apachji, dukuchji ainaushkam dita jegawag batsami, ditak takasagtatus, numin wain etsakeawag imanisag asegnash uminas batsami. Jegákaig ujatianume, nuniak muun tujuti, tijaju ajakmatin nagkamatasa umintsa batsatji, amesh igkuasa taume tujuti apauch dekas duwik takatai ajamia imatiksaik nagkama takasmi tusan jintiaku pujai taume tujiti muun, dekas tujutme wisha eme anentsan tajuajame jakasta takasagmi tuyajai, tamauwaik dushigkuta nagkamawajami takatan nugkan tagainak: **paampa ajakmatnun**.



Nuwi juwaki, apauchik ijunjag numin tsupikag etsakawag senchi tawainiag nugkanak wamkes taukag umikag emayanume paampa ajaktinun, uchi tsakat ainauk ajakag inimianume takainak, jamaja idaiku tikich tsawantai jegá diikma, shiig wakemain nemag wegaku ajami, awachik nijamchinak pushutaun shikik ajamayi. Yaweakas dekaapeajas ashimnayi takamuk ijuntuja takakuik wamak umitiame ajami ajakmaish, muun chichin ainau takainak iwajus chichainamush shiig anentainak diiyajame paan tajimat ataiyame.

Jimag tsawan wegamunum, wii ijasan wakitkitjai timaujuk jegantami, patajun ukuakun wakebesemag miniyajai wiki waketkun, Atakesh wii muun wajasan takastinnak kajimatkishminun unuimajamiajai ajakmatan, mina pataag ainaujai “shiig dakunkut deká unuimamuk dekaskek iina muunjijai chichaki batsatmauwai, juti pataji yayainaku **anentainum**, takainamunum”. Atakesh kajimatkichitinun unuimajuitjai.

Nagkamau:
Ausatnun wakemainun iwaintawai waji nagkaemakiunak cronicash etsegkat juna wakegas diistatui.

Ejape:
Augmatui ashí mamikis wajina pachisaya antuke nuna, *crónica* etsejui.

Amuamu:
Patasa antukchamun etsejui antukmau augmattsamun wajak amuewa nuna.

[*Crónica Pancho Atuyap antukmau*]

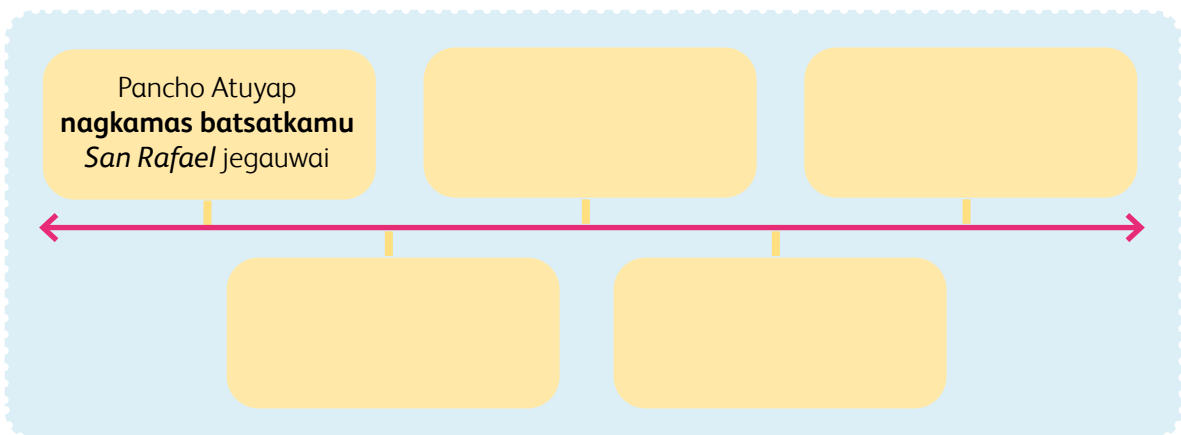


Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi



Inimsamu aidau aikmi:

- 1 Jujú agagmauwa nuwish, ¿*crónica* agagmauwa nuwish yaa augmatua?
- 2 ¿Pancho Atuyapish wagkag yajach wegawa?
- 3 Juju *línea de tiempo* tawa nuwi apusami yana pachis aujmatua nunu nuniaku batsakmi dusha waji utugchatna nagkaekiuwaita nunu. Juju diisa emami.



- ¿Juju *línea de tiempo* tawa nuwi agajag nuwish utugchat nagkaemakiuk agajag atsa iina anentaik agajag? aikmauk papiinum agaja iwainakmi.
- 4 *Crónica* agagmau ausag dusha, ¿paampa ajakmamunmash iina muunji yaunchuk taká ajakmaunash wajina takainawa? ¿Jujú takatai dekamú aina dusha augmatmaukait atsa anentai apugmaukait? Junik amainai tusa agaja etsegkami.
 - 5 Chicham yamajam wajina tawa nunú aidau papiinum agaja iwainakmi shiig antumain etsegmau. Dutika agagmi. Umikmi juti pataji, muunji dekau aidau iniasaja. Junin amainai tamau diisa takasta.
 - 6 Juti muunji batsatkamunum kuwitamsa taká ajakmauji awaksa anentaimku chichasagmi, ¿Junin takat aina dusha wagka takakuish emamainaita? Bakichik *organizador gráfico* tutainum anentai apusamu agagmi junik amainai tamau diisa.

Augtai 2:



Ausattaku umintsami



1 Iniimauwa nuwi nagkama chichasagmi:

- ¿Agagmaush wagka ausattaji?
- Dakumkamuji diisa nuwigtu adaikamuji diisaish. ¿Agagmauch wajinak augmattsati?
- ¿Anentaimtusa ejemi agajush wagkag agajuita?



Jitusa ausami



1 Jitusa ausami dekatkau agagmau. Ausa emamunum, augmattsamu takastin batsakmi papasa dewamainchau.

Atunisa takat

Dukug Azumi, pujusui yaakat Minamata tutainum, Japón nugkanum, aishijai, ikaman ajamiag takainak, kampatum uchiji ajusui. Batsatkamujinig, ditak batsatu shiig agkan bitat pegkeg mayati pujumainun diisag batsamin ainawai.

Pachiashmau, bakichik tsawantai ashi yapajinuwai. dekatkauk, chicham tauwai jata ishamain minamu; nuwi nagkamas, muun aidau jatan jukiajui mercurio tawa nuwiya jinkiun juka jatak jinkiuwai ampi

¿Dekaukum jusha?

Nagkaemaktin, agagmau eke augsattaku ujaka dekatia taká ajakmau adeagta tamaunum tujash juka emtika ujpawai agagmaush wajig nagkeamakti. Nunin asamtai, *hipótesis* najanattaji, agagmau ausam nagkankum apatkam diistatme.

Jujú **nagkaemaktin** takastatku, dekata takuik jujú takastin diista:
1. Dakumjamuji jitusa diyaji nuniaku adaitukmaujishkam; ajuma duwi, iniimji, “¿agagmaunmash waji takastinuk wainkatji?” Ausa emaku ujumak ayamku wajantatji nuniaku iniimsattaji “¿Wajuk ematki?”



Aneaku ami...

ajak aputusmaunum aentstinmak ishamain, kuntin aidaunmashkam antsag nunkanmashkam.

Azumi anentain ishamamu ajusui nuniak niina uchiji aidaunum antsag aishin anentaimsauwai, ditak nugkanum ajakma yuwa batsamin asag. Nigka junisnuk jugaktajai tichauwai, nuniak egakui wajuk epegmainaita nuna. nuniamunum wantinkauwai kumpatum nuwa waji u aidau aidau: Chihiro, Hana nuwigtu Hikari. Ditashkam puyatus diinau juju utugchatan nuniak ijuntuja epegkami tiaju.

Azumi shiig aneasui nuniak eme aneas diisui nuwauch aidaun atumainun wainu asa wagka tamashkam Chihiro ajakui nugka ajakma yutan wakeyin nuwigtu ayamjus chichamjin nugka ajakma yuwakuish nugka emestsuk ajakmatan. Hana, ajakui shiig chichaman jintiag etsejin nuwigtu Hikari, ajakui muun aidaujai antugdaika eme anendaisa takakan.

Wajuk epegmainaita tusa diyamunum Azumi nuwigtu kumpaji aidaujai wegajui “sensei” pujamunum-duka muun yacha batsatkamunmaya ajakui. Nii ujak tiuwai yauchkek Minamita tawa nuwig nugkak ajantusa dismauwai tusa, wagki ajainakush ikamnak ajantus diisajui nuninak takainakush atunik ipama batsatkamunmayajai takasajui tusa aujmatu. Azumi, shiig pegkejan antukui sensei chichamun, nuniak dekas yanchuk takasa pujusmauwa nunu atak inankijai tiuwai.

Anentai pegkejan dekau sensei chichakmaun jukiag, juju nuwa aidau najanawajui takat puyatjusa ematna nuna, nuna daajin apusajui “Teiken” juka japones chichamnumak “atunika takat tawai” nuniashkush “yainika takat tawai”, juka anentaimsa diisa jiikmauwai nuniaku timauwai ajakmau aidau nuwigtu ayatak yuu aidaushkam ijuntujag takastinme tusa nuniaku ajak aidau ampi aputuschamu ati tusa.

Augmatmauk, juka ayatak chichakmauwai nuniashkush agaja, juka wakemitkataiyai. Juka iwainamainai dekaskea nuna nagkaemakuijin nuniashkush waitnakesh etsejui ujumat aents augmatmaunum pachinaidaun, pachinkamujinak imatikag etsegtatsui nuniak wamak amuewai.

Nagkaemaktin etsegmauk *predicciones* yaimpaktatui

dakattusa pujustinun
agagmaunum takastin
umiknaunum juka
ausa emaku dekattaji
umikeash.





Dekas nii emtuk Azumi emamunum, ashi batsatkamunmayajai chichas Chihiro takamunum, juni takat takasmi tusa Hana chichamunum nuwigtu aents aidaujai yupichush chicham apaka Hikari emamunum, ijunja takamua duka senchi ajakui ashi utugchat dakitamu minamunmashkam antsag ishamamu ashi aents aidaunum yapajinati tusa tamaunmashkam.

Inagnamunmak, Azumi taji duka ima nugkanakek iwajachui, kuawashat najanauwai atunika takatan antsag yainitan ashi japon nugkanum. “Teikei” tawa duka ima ujakma yutanum asachui, asauwai tuke aujmatbau atunika takamuwa duka yainika takamuwa duka batsatkamunak yapajiwai nuniak pujutnashkam iwajui.

2 Tikich augtai agagmau augsami. Adeagmi najanmainai imagenes mentales tawa nunú ausa emaku.

3 Mamikjami chichama imanji agagmaunum nuwiya. Etejattaku jujú dutikami:

- Aents iman pachina nunú mamiksa tsentsakmi nuniashkuish yakagmi yagkuwai
- Aents iman wajina dutikawa nunú mamiksa yakagmi samekmauwai wajina takawa nunui nunit verbo nagkaemaju chichat yaimpaktatui jumamtin: epenmayi, akaikimí, kajamjami tikich wegajui.
- Jutiksaik etegkami chicham pachisa augmattsamu pegkeg dekatín adaijamu. Iwainakmi, kashik nagkaemakiuwa, jumamtin, yaum, kashia nuwi, bakichik agku, tikich wegantu. Diismi jumamtin.

Bakichik takash agkauntai tiuwai:

- Yamai kashiya nuwi numitag nuna kajamjattajai.

Tsekea tsekeakua wajin jegauwai. Dakunkutu ájakui;

nunú kashitin numi amain ájakui. Etsak eke dase

waintainum aganteai. Nayaimpin diyak dukap tsawan pujusui.

Nunik wajin waigkui, pusaa kanag juwakui.

Takashuk, nunú kashiya nuwig numitjai tamaujin kajamjauwai.

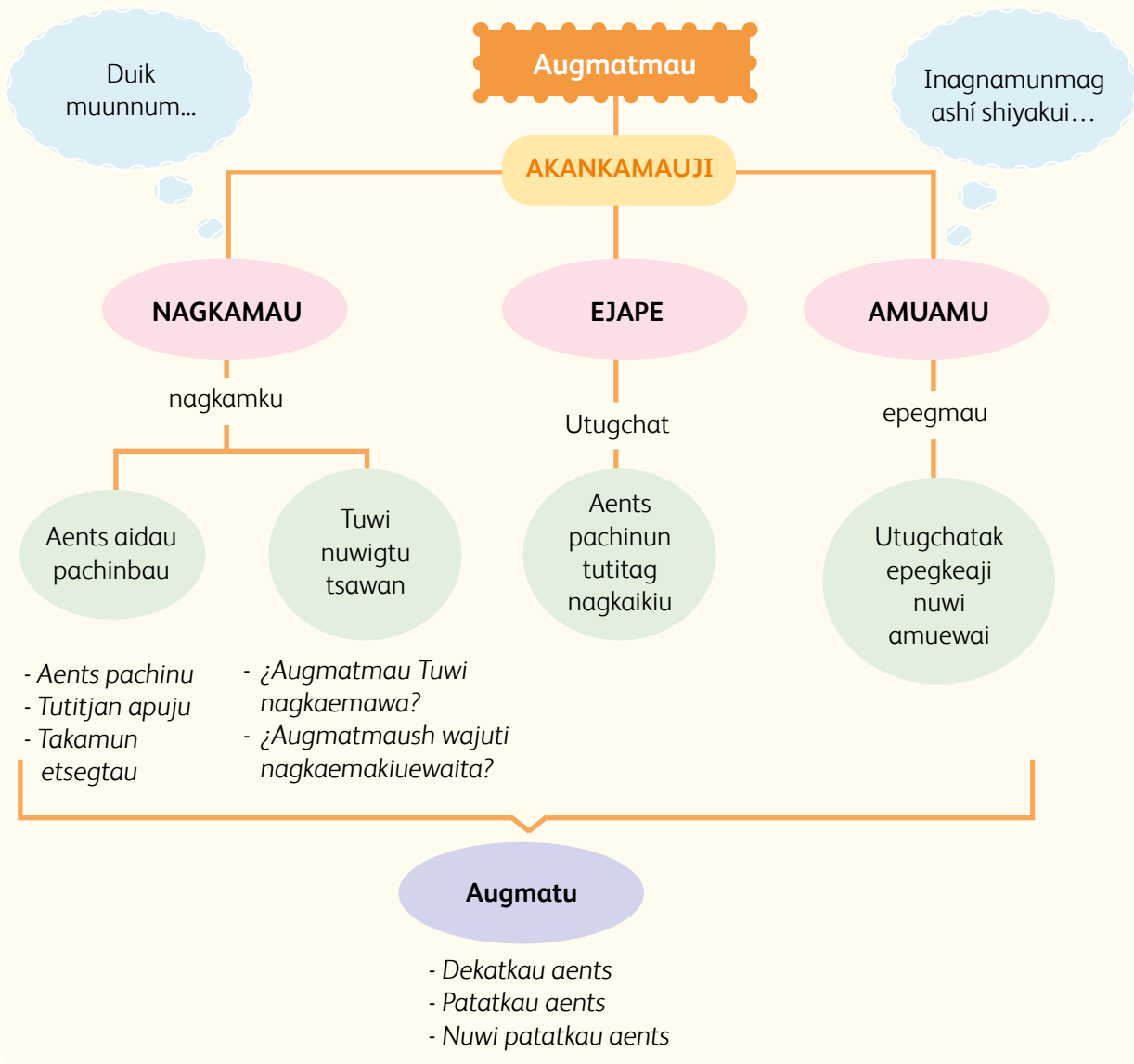
Aujainaku wainkaji wajak **ikaja** chicham **nagkaemajun** agau takasa nuwai.

¿Wajimpaita? Juka, papasa etsejui tsawan nagkaemakiun, takamu nuniashkush iwainamu nagkaemakiu.



Yamaiya juka tsawan anentaimtamui augmattaish niimesh wajukuita. Juka yaimpaktatui agakmau augmatmau yapajia diyamu.

Adeajagmi wajukuita aujmatmaush



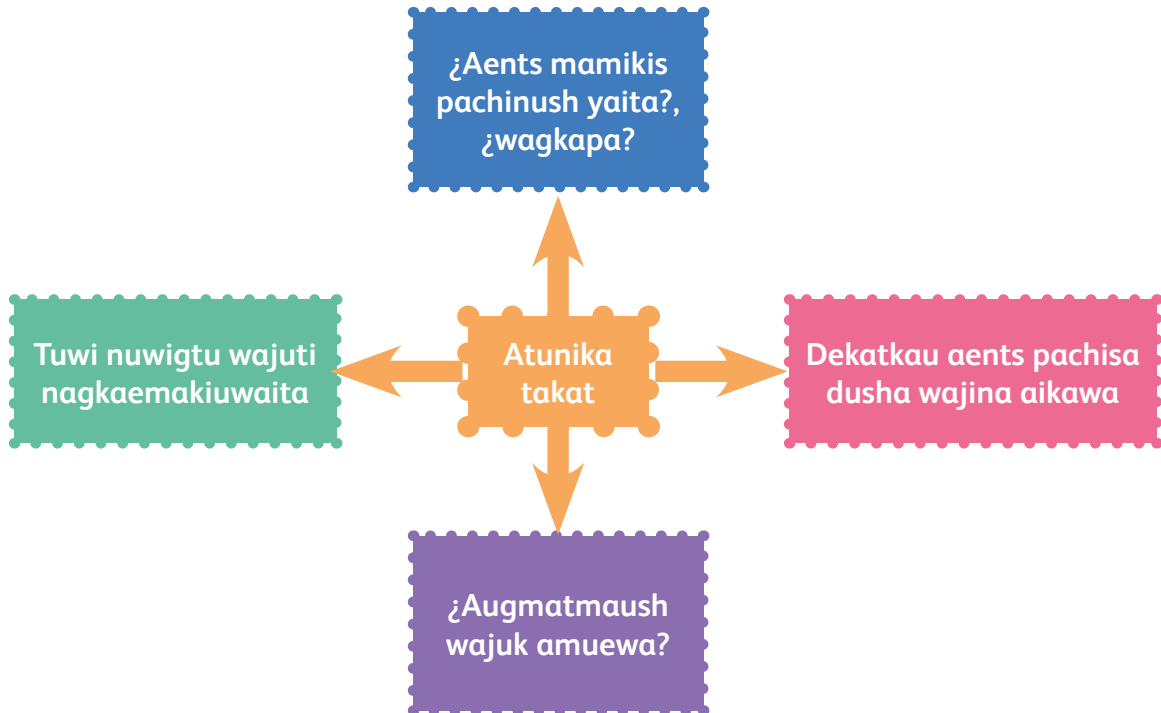
Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi



Ii papijin aikmi inimau ainau:

- 1 Bakichik tsentsagmau najanami, nuwi batsakmi juti emtika anentaimsa diyamu ainaush umikeajeash diismí anentaimtamush uminkaegash. Augkum mamikjam tsentsakchamkum nuwigtush agagmaunum yakagchagkum nunú yaimpaktatui.

- 2 Anentaimtusa diismi chicham agaja augmattsamu dutikaku aikmi: ¿Agaju propósitojish tukita?
- 3 Aujainaku iina papijin chicham yakaja mamikjamunmayajai organizadornum iniimau aikmi.



- 4 Augsami agaku akanjamunmaya:

“...uchijin nuwejai anentaimtukma, ditak dakau ainau apajin, antsag ditak nugkan eme anentus dii ajakajui. **Niig antsagkek bitatuk juwamainchau ajakui...**”

Junin amaunmash, ¿Chicham yakagmaush wajina etsejua?

- 5 ¿Atumi batsamtaigminish junin tutitjakesh nagkaemakchaukait? ¿Utugchat epegkeata takuish wajuk takamainaita? Ii anentai apugmau etsegekami.

Aneaku ata augmatuk ima aensnake adaikag chichamait sui, tikichin adaikash chichamainai anentaimtanum pachis.



Agagmau achimtikami

- 1 Adeagmi crónica ausamujai nuniaku augmatmaujai apatka diismi, ¿Jujú jimag agagmauwa nuwish betekkaik nuwigtu betekchaujish awak? Yamai betekmami *cuadro de doble entrada* tawa juwi.

	PAAMPA AJAKMAKU: AENTSTI DAKUNKUT YAINIAMU	YAINIAKU IJUNJA TAKAT
BETEKMAMTIN		

Yamai: agagtatji tuwi betekchauwaita nunu jimag agagmauwa nunu apatka diisa.

	PAAMPA AJAKMAKU: AENTSTI DAKUNKUT YAINIAMU	YAINIAKU IJUNJA TAKAT
BETEKCHAU		

- 2 Awaksa anentaimsa diismi ausamunum nagkama:
- ¿Iina muunji batsatkamunum taká ajakmaujish wagka unuimajaish emamainaita?
 - ¿Yamai uchi akiina minina dusha wagka takakuish nuwigtush jintinmainaita? ¿Wagkapa?
 - ¿Jutí takatai ainaush tikich takainamujijaish betekkait?, ¿wajuk awa?

Unuimamu dekapmamki emami

- 1 Anentaimtusa adeagmi unuimaja nagkaikimu ainau. Jintinkagtin dakapjumamtai umikta ame dekamau ainau juwi nuwigtu unuimamainjum ajutjamtsuash dushakam.



Iik dakapmamsami dekas antuka unuimagjiach, ausa emaku wainkaji dekamau ainau, antsaik dekaushmauchkam. Juka yaimpektatui wajupak unuimajaish wegaji nunú dekattaji nuniaku unuimagtajai timau umiktatji.



Dakapmamsatin eteejamu	Umikjai	Yama umiajai	Wajukmainaitja unuimagta takunush
Mamikiajai chicham pegkeg dekamain aidaun etegjan, Augmatu daajin, tuwiya ainawa, tsawantan, mijanan, nantun, tikich ainaunachkam.			
Yamajam chicham dekátasan inferio awakajai nuwigtu agagmau con <i>sentido figurado</i> tawa nunashkam nuwigtu <i>secuencia narrativa</i> mai agagmauwa nuwiyau.			
Juwig <i>semejanza</i> nuwigtu <i>diferencia</i> achiniaku aidaun diistatji etsegmau imanun etseju antuka betekmatasa agagmau <i>intertextual</i> augku.			
Jimag agagmauwa duka apatka diistatji nuniaku <i>género discursivo</i> niimesh wajukuita nunú titatji.			

¿Ausag dusha wajuk antukji?

Dekatkau umiktinumia agagmau ausa ashimkaji, Yamai anentaimsami: ¿Ausattaku takastin agagmauwa duka yaimpektata antukta tamaunmash?, ¿agagmau ausata tamaunmash utujimaush ajutjamsashmaka? ¿Dusha wajuk umikmaji? ¿Antukta takuish yainkatajum timakag?



Umiktin

2

Paampa tsupiamu: juti muunji deka ajakmau





Dakumjamu diisa chichasagmi

- ¿Awajun pujutnumash ajakmatin kajamja takatash awash?
- ¿Awajunnumash kaja kajamjamush imankait?
- ¿Jutí batsatkamunmash aents kaja kajamjamun etsegnush awash? ¿Wajuk unuimajuita?
- ¿Yamaish tsakat ainaush jutii takatjish iina apachji taká ajakmaush yamajam maquin takatai idaush jintinmainkait?

¿Wajuk batsatmaunma nagkamji?

Namak dujajamu nagkamnamu. Juju dujag midaun bakichik muun wainak etsejui dujag muun tepeattawai juju mijana nuwi tusa, nuniau asamtai batsatkamunmaya uminainawai paampa tsupikmi tusan nuniaku ajakjishkam jukiagmi tusag. Juju utugchat minamun wainak jintinkagtin “Shamui Tentes” chichaman iwaintawai papijamin 5to aujuinaun, ausami textos expositivos juna pachis aujmatu tusa. Juju ausattag nunu yaimpaktatui texto expositivo agamunum, nuwigtushkam chichamu atatui bakichik panel tawa nuwi ashi batsatkamunmaya ijunjamunum.



¿Jujú umiktinumash waji unuimagtatji?



Ausattaji bakichik *articulo informativo* nuwigtu *infografía*. Jujuwai propósito:

- Mamikjami *paratextos* tawa nunú jimag agagmaunmaya.
- Ejemi *formato textual* jimag agagmauwa nuwiya.
- Augmattsami takastin, *subtemas* nuwigtu *propósito comunicativo* agagmaunmaya.
- Ii antukmauwa nunu wajumak chichamai timi nuwigtushkam ii nagkaikimi agagmaujai apatka diismi antsaik juti pujutji aina nujaishkam.

Augtai 1:



Ausattaku umintsami



- 1 Iniimau diisa chichasagmi, iina muunji takasmau adeagtasa.
 - Diista *paratexto* agakmau nunikam aikta, ¿Jujú agagmaush wajinak augmattsati?
 - ¿Dekas waji chicham ímana dekamainnash yaimpamainaita?
 - ¿Juti batsamtajinish yána dekauwai tinush ainawa?
 - ¿Ausatnumash *propósito* tawa dusha tuwaita??

¿Dekaukum jusha?

Paratexto tawa juka agagmau yantamen awa nuwai nuwigtu, juka yaimpawai wajina dekamtijamatasaya agajuita nuna. *Paratexto* agakmauwa duka dekatkau antiniktatji agaju iwainaujai.



Jitusa ausami



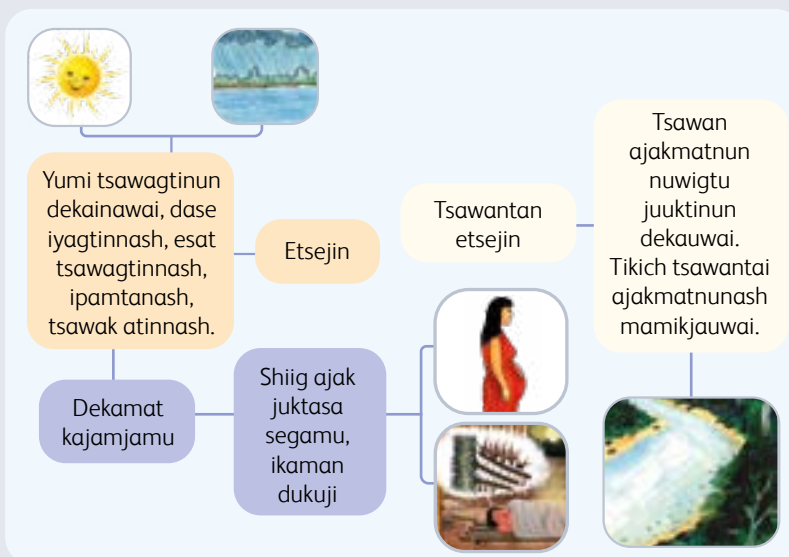
Ausami dekatkau agagmau muun jintinkagtuamu nuwigtu takastin agagmaunmaya. Ausa emaku dekattaji juti timaush uminkaegash

Muun ainau jintiamu, yamaiya juwi uminkatnun.

Kakajam, **Saumag Juep, tikich Kayap Tupika**, juka kakajam awajún pujutan dekau ainawai, juna jintin agme iina muunji pujutan yacha ainau jintiamu, atakesh kajimatkishmin dekami. Duwikik kajamjamun jintinush, aikasag pujutan nagkaemaktinun jintinush ajaku ainawai, tikish tsawantai nagkaemaktinun iwainaush, aikasag, jinatnun etsejush asajui. Awajun batsatkamunmak eme anentsa diitia muun chichamuk, aents nuwi batsatuk dekainawai, baak tsawagtinnak, dekau asag ajanash shiig nayaimpin pagkai diis ajakmau ainawai namak uwetus ajamkush tsawantan wainu asag uyumas anekas ajakmauwai paampun ajakmakush namaka uwetus ajakmau ainawai.

Ijunja takamu chicham apaka.

Yamaiya juwik, awai Perú nugken yaya diisag tsawantan dekau ainau, antsag nuwigtush awai, yumin diis kuwitamin ainau, nunak adayinawai atus (SENAMHI), juna adayak batsamas ditak shitainawai, diita etsegkatnume tusag, nugka besegtinnash yumi tepeatnunash, nugka uugkatnunash ashí jintinawai, tsawan yapajinatnunash ditak ashí dekainawai. Antsag juti muun ainaushkam imatiksag dekainawai Esat tsawagtinun, yumi tepeatnun, maaniamu atinun, numpa ukagtinun, ipamtan pujutamun jitus antukag etsejainawai, ajakmatnunash, yumi atinnash aikasag dekainawai, (wainmainchaunash ditak dekainawai), Jempe tseu timataish wamkes dekau ainawai. Tuja yamai, kajamjamunash dekau ainawai tsawan wegak nagkaemaktinun. Juka muuntak iman ainau asag kakajam ainawai.



Aneaku ami...

Nagkaemakiu wainkamu augmatmau, Augmattai shiig papasa ujawawai waamak antumainun.

Agagmau wakentin esajam tseentsakmi, chicham augmatku pegkeg adaijamu ainau etegkami, wajina pachisaya augmatua, nunú diisa



Jumamtin, muun dekas waimaku nayaimpin diisa, chichauwai, nuniak uchita wainkamjum ikam jinkigpajum etsa puwau akaewai, shiwag antimpainakui amujatkaig, kashi shikipakun jinkaman nantu wainkajai tentena etsantun, beset atatui patayash umimit, aneaku uchita yujastajum tusa muuntak etsegnai. Antsag kashi nayaimpin jiinki diikma etsan pagkai diis etsantug shiig **pushu** wajasmataig, tsatsatsa, wéga dekau etsanjae pushu wajase, esat minawai, tsawau taig nijamanch namugtukta ajan nagkamatjai duse ukuatnun tuwajame dekau asag, tuja tikich tsawantai kanukma kajamui jagki wegakmaunum wetakama jagki beseamun. Jagkin kajamkug dapi esattatui nuniashkush uchin esaittawai uchi kuwitamkatajum tinu ainawai, tuja antsag nuwa ejamtin ajan utujai ujaktajum ajakan apekai tusag nuwa ejamtinnak kakajus ipatsajame, ajakan apek ijinawai tuwinau asag.

Muun yuu wajakmau

Awajun, initik nagkamsa yamaikish kajimatkishmin takatai ainau, paampa ajakmat; ashí juka pegkejai, ushuikaish tsamakmatai umutaiyai, awish apatua yutaya, ashí pegkejai. Tuja yamai, uchi tsakat mininakush juka yamaikish kajimatmaitsui muun jintiamu, tsamau umikag umú wajakmauwai initish yamaikish, imaktiksaik takaji kajimatmaitsui.

Yamai ashí dismi, muun initik ainauk senchi chichakag yainikag patajijai aja apun ajamiag **tajimat** batsamsajui, iman asamtai yamaikish juti uchijik jintintuinaji juti pujutí megkaekashtin, SENAMHI. Yamaik ujumak yaimainawai apu ainauk.

¿Dekaukum jusha?

Juka takastin wajina pachisaya augmatua nuna tawai, ashí ame antukmau etsegkatnunashkam, jujú takamunum.

Yamajam chicham

tajimat. aents pujutjin wainkamu waitiamuji atsuujin.

pushu. etsa etsantak jii diyam pushujin pekmau shiig etsantsu nunú taji.

2 Agagmau pataka ausami, tuja dutikaku iniimsami mamikjami chichama anentai. Jujú papasa umikmi:

Takastin 1. Dekatkauk augtai adaitukmauji dismí. ¿Tu umuchiaku wamkesaish antumainaita? Agagmau wakentin Tsentsakmi.

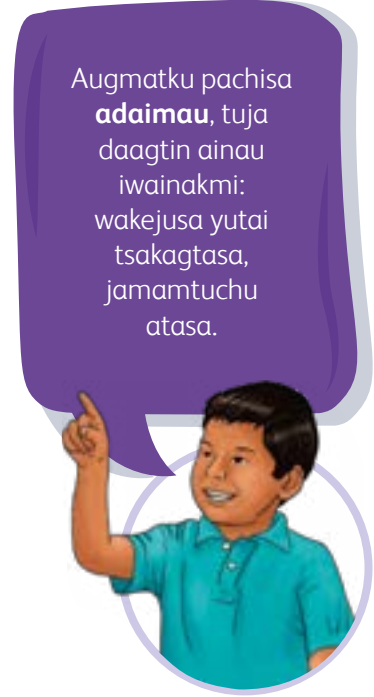
Takastin 2. Agakmau ausa kuwaeku wainji chicham pegkeg pachia adaikamu ainau (Kuwashat chicham niimtin ainau, betek achaitak, Shiig jitusa antashmak betekmamtinai).

Takastin 3. ¿Chicham agakmaunum etentui wajina pachisaya agagmauwaita? Wajuk jífnua chichamash nuwigtu, wajuk diijau ainawa nunashkam, Tikichin adaikashkam tumainai.

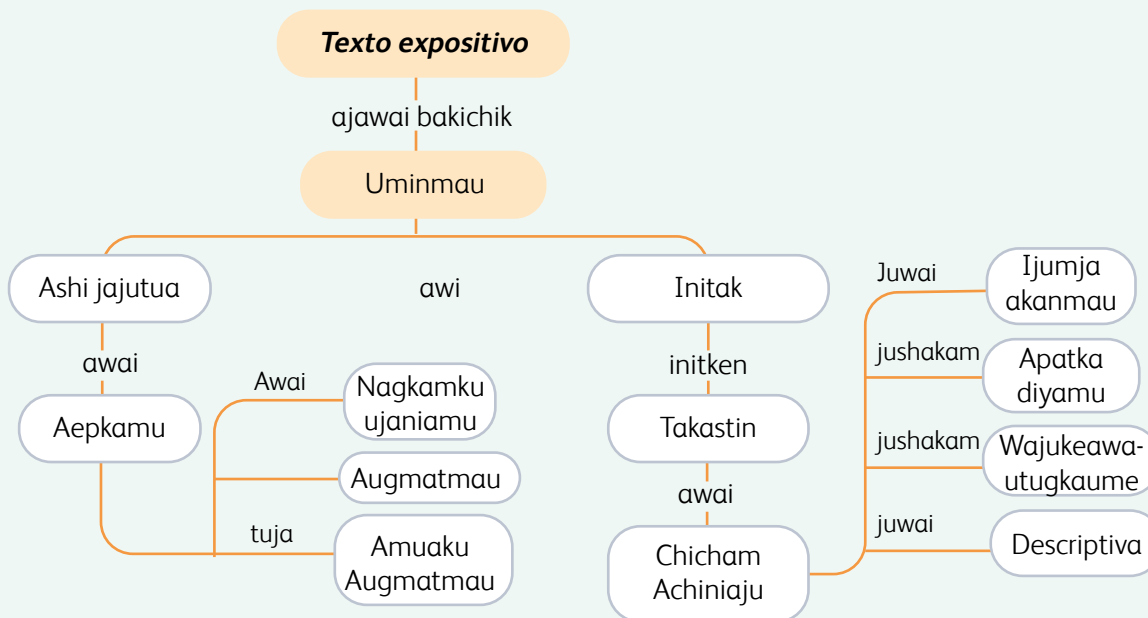
Takastin 4. Inimainaji: ¿Wajina Augmatua agagmaunmash? Chicham pachisa augmatku adaijamu ainau.

Takastin 5. *Frase nominal* tawa nunú mamiksa aikmi.

Augmatku pachisa **adaimau**, tuja daagtin ainau iwainakmi: wakejusa yutai tsakagtas, jamamtuchu atasa.



Adeagmi *texto expositivo* wajimpaiya





Texto expositivo ajawai kauptum akanjamuji: Nagkamau, ejape, amuamu. Jumamtin diismi.

Ajagke

Ajagkek, ayawai iina nugke Perú num, muun ainauk nagkamas takasu ainawai, mijan 2000 nagkaemawai nuwi nagkamas muuntak ampimau ainawai. Juka ajakak ampimatai ainawai, amesh dekata.

Ajagkek muun initik batsasaju takatai ajakajui aiksag yamaikish takainawai tsuwamatai asamtai, tsupika dakueka dakapamak jegamainai 18 esanti. niimeg, jitusa diyamak awai, Bishu nanchikijai betekai, duwi sejai ainauk Bishu nanchiki tinu agmae.

Ajagkek shiig pegkejame jata ajutjamkuish shiig kuwitasamjuukamukukamtsuwamakmekshiigatatme. Jata ishamainash tsuwajatnai. Tuja nuwigtushkam, ampugnum tsuwat ataish shiig nijawai, juka ajakak shiig pegkejai. Tsupimakmaunash wamkes esamtiknai, kuwim ataish aiksag wamak esamtikawai.

Inagnaku tumainai, etsegkami wajuk kuwitamainaita ajak tsuwamatai ainaush ikamak shiig sukagtawai.

Nagkamau
nagkamku augmatmau.
Augmatuk dakawai utsuktatus augmatmaun.

Ejape
Chichama augmatus najana ejapeantak agmattsatin ainau.

Amuamu
Augmattsu amuaku iwainanui chicham ujumke shiig juuka paan antumain ashí chichakmau ijumja.



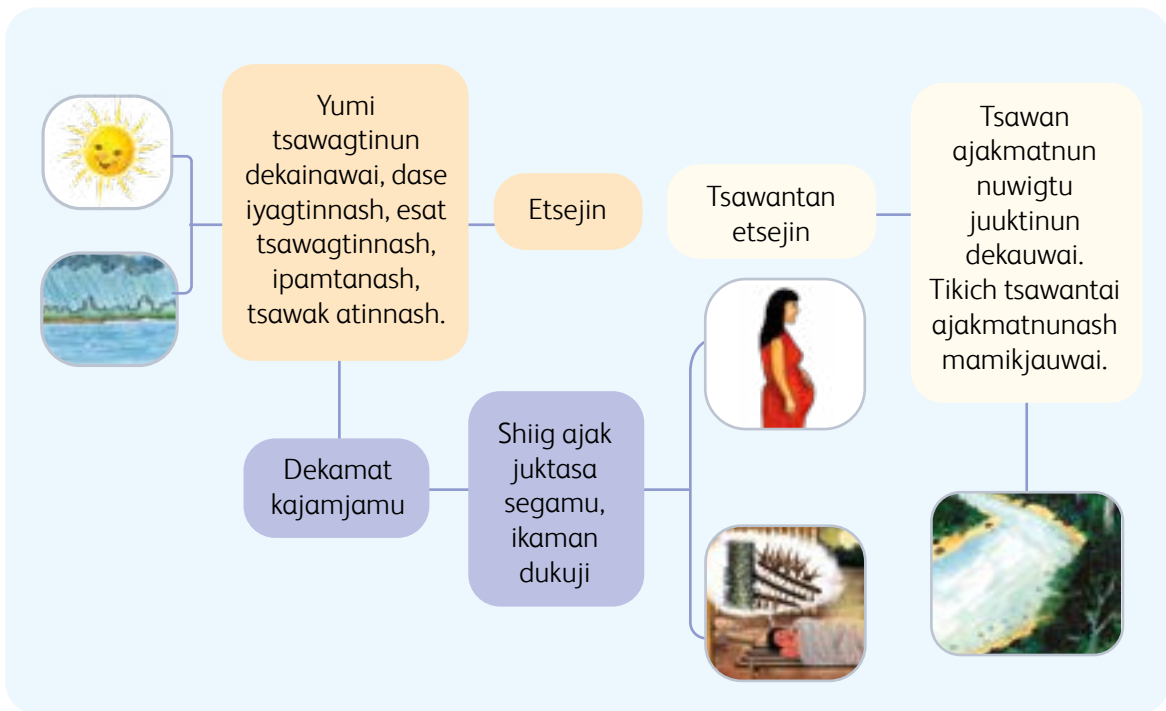
Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi



- 1 ¿Tuwaita takastinush *artículo informativo* ausamunmash?
- 2 Tuwaita propósitosh *artículo informativo* diisa takastin umikmau emaku aikmi: ¿Juna agajush wají propositojai agaje tame?



3 Diismi chicham akanja batsakmau ainau. Anentaimsa aikmi.



- ¿Wajuk yapajinua tsawantan dekau ainaujaish, nayaimpin diis wainman, kajamjamun dekau ainau muun ainaujaish?, ¿Wajinma yapajinua dita ainaush?
- ¿Juwi betekmamtin ainaush wajinma yapajinainawa niimenish, antsaq ajakan juun ainaushkam? ¿Wajuk awa? Augmattsata.

4 ¿Juju *artículo informativo* ausag diisag dusha waji *formato textual* tumainaita? Mamikjam sapagkeata (X) dekaskea nunú.

- Juwi augmattsata wagka etegkaume nunú pachisam.

Agagmau dakumjamu iwaitsuk

Augmatku chicham esajam aepka agakmaun tawai, ashi ikaja umikmau jiiinui makichik dupajam chicham najanamau augtai ainau.

Agagmau dakumjamu iwaiku

Chicham augmatku tsujijaja sutag najanamui, Agagmau aujainau dekaawa wajuk akanjamui, tuwi nagkamnawa nuna. Nuwigtu awai pegkeg etejaamu.

Agagmau dakumjamu iwaitsuk nuwigtu agagmau dakumjamu iwaiku

Kuwashat augmatmau aepka batsanui akanja, nunin ainau pachimjamu bakichik anentai jiiinu agamu dewatsuk antumain ainau.

Augtai 2:



Ausattaku umintsami



Chichasagmi iniimau pachisaja, muun kajan jintiamu, nuwigtu tsawan dekamumu.

- Augmaunum nagkamsa mamikjami agagmau adaitukmauji, dutikaku diismi augmattsamu wakani ¿wají pachisaik agagmaukita?
- ¿Guna aents aidau pachisa augmatmaukesh antukchaukaitam?
- ¿Gunas aidaush tuu nugkanmayakita?
- Jutik agagmauwa dusha ¿wají *formato textual* amainaita?
- ¿Jutik agagmaush wamkesaik antumainait??



Jitusa ausami



- 1 Nagkamku senchi waaja chichaka ausami, wajuk chichataita imatiksaik, dasejai chichat, sukaat mayati chichat dase juki, diipasa chichat, wajuk agakmauwaita nujai mamiksa chichat aujainaku.
- 2 Aujus emakui anentaimsa tumainai. Aujus emaig iniimau iniiki emaamainai.

¿Dekaukum jusha?

Augmatmau anentai ay nuwi pataetaku awai kunumak. Makimakichik akanja augmattsamunum etentainawai augkum shiig diista. Tuja yamai, Augmatmau anentaijai betekmantinai, daajin adaiyak augmatui, augsam emakum jitusam dekata wajina pachis augmatua.

Guna aents aidau: ikama kuwitamainak shiig batsamna

Guna aidauk uyumas diinawai muja ainaunak, eme anentus diin ainawai ajamiag yuu asag ditak apachji jintintuamunak kajimatchau ainawai. Gunak ikamnak jetemjin ainawai.



Imagen de <https://www.mambiente.gob.pa>

Guna Chichame

Muun **Guna** ainauk chichainawai “dulegaya-Tamaun” nunak tawai “Guna Chichame taku. jutí ainag juninke ditashkam chinchu batsamin ainau 50, 000 y 70. 000 aents kawem ainawai.

Dita pujutji aujmatmau

Guna, aidauk jutjai betekai, tujash tikich chihaman chichainawai, Panamá nuwigtu Colombia batsamin ainawai 500 mijan weenbawai. Ditak 300 000 ainawai tuja 600 yakat awai.

Chichaka pujut

Gunak Sahila chichakmatai batsamanai, chicham antugtai ajakuiPamukjig chicham antugtaiyai “Ijunja chicham antugtai Guna”.

¡Imanji!

Guna takatjig pegkeg ainawai ditak iakmjina senchi jetemjin ainawai. Jutish imanuk amainai uchijui jintintanum.

Ikam kuwitabau

Ikamia takatnak ashí dekainawai nunin asag ikama dukujin segawag takau ainawai. Nayaimpin diisag utugchat nagkaemaktinnash dekau ainawai. Ditak nunik uminas takau ainawai.

Muun aidau dekamuji

Guna apachijig unuimata tajitmamjau ainawai nunin asag uchinum nagkamas unuimau ainawai.

Guna pujutji

Nuwa nugkugtinak dita najanin ainawa, daajig “mula” duwap apíka najanamui. Nantsemin nuwigtu ejesmau ainawai.

Guna nugke

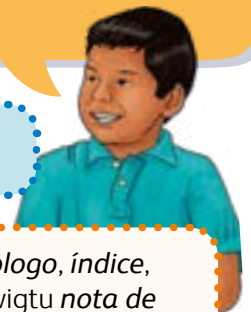


Imagen de <https://www.nativatours.com>

3 Ataktu pataka ausami *infografía*, tuja ausattakuik jujú umikmi:

- Ausata adaitukmauji *infografía* juka anentai takastinun itawai.
- Takastin mamikjam, yamai dista waji ainawai augmatmau kanawe *paratexto* ainau akanjamu: Augtai adaitukmauji, subtítulos, niime, apuji nuwigtu agagmau niime. Jujú yaimpaktatui agagmau ausa antuktatji.
- Diista jujú *infografía* iwainawai subtemas. Jujú agagmau niimeg emtika takastin umikmau dekattaji mamiksa ematin. Juka mamiknawai akanja takasmau asamtai tesakmaunum, peekamunum, daaji, nuwigtu tikich aidaushkam.

Diismi *organizador* akanjamunum jujú mamikiamu *paratextuales*. Wainmauk yaimpaktatui eemtika dekamun nuniaku najanattaji *hipótesis infografía* ausamun.



Paratexto dakumjugmau

Dakumjamuk, niime, wakáni, dakumjamuji, *infográfico* nuwigtu tikich aidaushkam.

Paratexto etegkeamu

Adaitukmau, *subtitulo, prólogo, índice, referencias*, agakmauji nuwigtu *nota de páginas*, tikich aidaunashkam.

Paratexto chichakmau

Adeagmi infografiyash wajimpaya

Infografía sutag chicham akanjamui juna niimeg *formato discontinuo* tawa nuuwai nuwigtu wakan dakumjamujai pachimjamui. Juka etsejui jiiyaik wamak wainka dekamainun.



Infografía akanjamauji

Adaitukmau. Juka ujumak chichamai agagmauwai tujash dekamainun ujpawai juka utuim muuntai agagmauwai.

Ejape. Juwig awai *verbal* nuwigtu *no verbal* etsegmaunum.

- **Etsegmau *verbal*.** Juwig chiju ujumak chichamai agakmauwai nuniak *no verbal* tawa nujai pachimnawai.
- **Etsegmau *no verbal*.** Juka junin ainawai: *graficos* aidau, *mapas*, *cuadros estadísticos*, *diagramas*, *tablas* nuwigtu tikich aidaushkam amainai.

Crédito. Juwig etsejui ya ainawa agajush iniimas deká agajunashkam.

Fuente. Agaja augmattsatnush tuwiya wainkamua ijumají. Agagmaush agajun anentaigkiashit, juwig agantsui.



Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi



Papigmin jujú iniimau aidau aikta:

- 1 ¿Ame anentaimtamujaish juwish achiniakuak jujú agakmaunmash aan amainai tusa timaujaish anentaish jegawak? Wajuk asame shiig dakuata augmattsam.
- 2 ¿Juna *infografía* agajush tuwita propósito agajuita?
- 3 ¿Agajush wají anentaiyaik juna mapanash takasuita?, ¿Infografiya agagmau antumainash yaimpawak? Anentaimajum etsegkata.

Nugka batsatkamu wakani



4 Tsentsaka achimtikami juna *formato textual* tawa nujai agagmau apatka diyaku.

Guna aents aidau: ikama kuwitamainak shiig batsamsai
Guna aidau ajumata diinawa niija ananuk, eme anentai din anawai agammau yu asag ditak apachji jirintamunak kajimatichau anawai. Gunak ikamnak jetemjin anawai.

Guna Chichame
Muun **Guna** ainak chichanawa "dileggo tamaz" nunak tawai "Guna Chichame taku, juti anag juriinke ditashkam chicha batsaman anaw 50.000 y 10.000 aents kawem anawai.

¡Imanji!
Guna takatjig pegke anawai ditak kaminjak senchi jetemjin anawai. Jutish imanak anawai shiig jirintamun.

Ikam kuwitabau
Ikama takatnak achi dekanawai nunin asag ikama dikajin negawag takau anawai. Negawin diisag utagichot nagkarmatnash dekau anawai. Ditak nunik aminas takau anawai.

Muun aidau dekamaji
Guna apachjiig unuimata kajimatnash anawai nunin asag uchunum nagkama unuimata anawai.

Dita pujutji agammau
Guna, aidau jujig beletas, tujash tikich chichame chichanawa. Panama nuwigtu Colombia batsaman anawai 500 mijan weentawai. Ditak 300.000 anawai tujig 600 yakat awai.

Chichaka pujat
Gunak Sahlu chichakmatat batsaman, chicham antagita apakuimajig chicham antagita "Tujash chicham antagita Gund".

Guna pujutji
Nuwa nuwigtuinaka dita najinan anawai, diisag "muun" diisag apaku negawin. Nansemnin nuwigtu ejemtau anawai.

Guna nuwigtu

Texto mixto
Iwainawai agakmaun continuous nuwigtu tikichnak discontinuous. Juka mai yainiawai ayatkamu jai *coherencia* nuwigtu *cohesión* tawa nujai.

¡Junja takamu chicham apaka.
Yamajya juwki, awai Peru nugken yaya diisag tsawantam dekau ainaw, antag nuwigtu ash awai, yumin diis kuwitamin ainaw, nunak adajinawai atus (SENAMH), juna adajak batsamas ditak shichanawai, dita etsegkatnash tusag, nuwka besegtinash yumi tepeatnash, nuwka ugkatnash ashi jirintawai, tsawan yopajimatnash ditak ashi dekanawai. Antag juti muun anawakam imatiksag dekanawai Esat tsawajinun, yumi tepeatnash, maamiu atinan, numpa ukagtinun, ipantun pujatnash jitus antag etsegajinawai, ajakmatnash, jumi atinash aikasag dekanawai, (wainmainchunash ditak dekanawai), Jempe tsu timatash wamkes dekau anawai. Tujig yamai, kajamajunash dekau anawai tsawan wegag nagkarmatnash. Juka muuntak iman ainaw asag kakajam anawai.

Textos continuos
Juka agakmauk *compuestos* chiju shiig agagmau akanjamu, nuwigtu ash awai *capítulos* inagnamunmag najanui libron.

Initik aents batsamsau aina duka ajakma yutanak dekanawai, wawa sakutin bukunawag batsamsajui. Bakichik tsawan nuwa jinki weuwai yumainun egaktatus. Entsanum jegakma wainkau mama saepe jakeja minittaman, yakí ajekeawa tusa dekatatus entsa ainti weu.
Ainti wekama Nugui maman nijak pujaun, jegatun maman segau: "Nujantai waitajai minash ajamjusta tau". Nugui ayak "atsa amaschattajai. Dekas. Nawanjun amastajai tujash shiig kuwitamajutkata, tiu. Tujash Nugui nawanjink shiig kuwitamkachaju, dutikam Nugui chichak tiuwai. Yamak senchi takajum, sekemin ajamin tujajumatai yuwajum pujustin atajum tiu. Anui ukajai ajak aidau nunú jukim ajakmam yuwa pujustin atajum, tiu. Nuwa tsawak shiig kashikmas weu Nugui mamikamunum nuwi jukiuwai ajaken. Nunui nagkamas ajakmatan unuimatjau anawai.

Textos discontinuos
Augmattaig akanjamui, wagki juna augnuik inferencia aikmainai junash wajina takua tawa nuna. Juka shiig peeka agagmauwai *tablas, cuadros, gráficos* tikich aidau shkam.

- Papiinum wagka jusha etegjaji nunú etsegkata.

Guna batsatkamu: unuimamu ashi ikamia dekanaku ememen batsatainawai

5 ¿Jujú agagmaun mash tu *marcas paratextuales* takainawa infografiyan mash?

6 Infografía adaitukmaujig tawai:

- ¿Wagka iina pujutji tunawa? Etsegkata infografiya ausa antukmaunmaya.
- Guna aents aidau ikama batsatmaujijai eme anendaiyas batsatmauji kempatun anentai agagta.

7 Diista:

- ¿Jujú dakumjamush wají paratexto niimtainaita?, ¿wagka?
- Jujú agagmaush, ¿Guna ainaush wagka eme anentuinawa inatak pujutjinash?
- ¿Guna ainaush ikam wegantunash wajuk diinawa, amukag weena atum anentaimsa diyamash? Anentaimajum etsegkata.

¡Imanji!
Gunanmaya ainaw batsamtaijish wagka dekamainaita atum anentaimsamash, juka takastin pegkeg eteejamu ainawai dita unuimataijig, kuwitamainawai nugken, ikamjin, ashi kuintin ayaunash ditak uchi yamajam akinak mininaush takastinme uyuma anekas waittsainum tusag puyatjus takainawai. jutish imanuk amainai unuimat ekeka tuinakush.

8 Infografía agagmaun mash, juwig agaju iwainakne kuwashat *subtemas* aidau. Juna takasa dusha wajuk diyame, tikich aidau nash iwaimain wajake? Agamaum jetemjukta.

Agagmau achimtikami

- 1 Augsamu awaksa pataka anentaimtugmi. Tesakmaunum agagta. ¿*Artículo informativo* agagmaush infografiyajaish wajuk achiniakua?

**Muun tsawantan
dekamin ainau, nuwigtu
nagkaemaktinun etsejin**

**Gunanmaya ainau: Guna aents
aidau ikamjai eme anendayas
batsatmau**

Yamai, iniimau aikta:

- ¿Jimag agagmau aina nuwish waji takata agagmaush ainawa?
 - ¿Jimag agagmauwa nuwish wajiji agatkamua yaimpakne jujú junik awai titatkumesh? Papigmin anentaimaumum agagta.
- 2 ¿Awajuntish wajinma betekaitji Guna ainaujaish Panamanmayajais? Etsegkata ame anentaimtamu wajina augmatua dekamainnash awajuntish.
 - 3 Awajuntish ikam wegantunum batsatush uyumasaik ditai aina, ikaman chichamjinjaish SENAMHI-SERNAMP, wegantujaish chicham apakaish chichamjutaigkait. Tuja yamai ayawai tigkap chicham dasenum akuptai ainau, atushtanmaya wainkatnume tusa. Yakat batsatainau ashi dekamu ati tusaja. ¿Yamai akinawaju ainaush Guna wegantu, tsakat ainau muunjin dekamun pataetaku tamek?, ¿Unuimatnash wajuk utsuninawa? Jimag agajum nuwi ausam wajuk antukume apatkam umikta, juwi chicham nanegtin agkaju tenteamu awai wakani anentaimtusam.

Guna ainau

¿Pegkeg jukitnujish tuki ainawa?

Unuimagmau dekapmamki emami

- 1 Anentaimsa diisagmi jutí amikji ainau unuimainamu aikasaik iina ijunja augtaiji nuwa papijam ainaushkam, uweg awatimi dakunkut unuimagmaun iwainmamainamu.



Dakapmamauk shiig pegkejai dekatasa dekas jitusa antuka kajimatkishmin dekajiash iina tsanitaiji ainaush ditash antukajeash tusa. Juwi iik dakapmamsau asa puyatjusa dekattaji dewakmau akuish unuimatai ainau, ijuntuja dakuami unuimat.



Dakapmamsatin etejamu	Jeganjai	Kuwaejai	¿Kakanjak unuimatnash?
Jimag agagmauwa nuwiyash <i>paratextos</i> aidaush mamikiajik.			
Anentaimsaish ejeejik waji <i>formato textual</i> ainawakita.			
Etsegkajik takastinush, <i>subtemas</i> nuwigtu waji <i>propósito comunicativo textual</i> ainawa.			
Inagnakuish anentaish pegkejash jiiikjik nuwigtush ii dekamujaish iina pujutji diisaish apatkaish diisjik.			

¿Ausag dusha wajuk antukji?

¿Yajautsui! Jujú umiktinumiag ausa amukji, yamai anentaimtaji ¿Yamaish waji agakmaujaiya intanikji?, ¿Unuimagjik? ¿Augmaunmash waji utujimauwa nagkaikji?, ¿utujimaush wajuk yainaimainaita shiig ausata takuish?



Umiktin

3

Batsatkamunum: ijúnja takainaku anenjauch yainiaji





Dakumjamu diisa chichasagmi

- ¿Batsatkamunum tuwaká ajanum takamush wajukuita?
- ¿Adaikamaujish atunisa takata pachis chichawai tajik?
- ¿Batsatkamunum takat ijuntuja takamush wagka pegkeg amainaita?
- ¿Batsatkamunum takat takamunmash wagka imanikash ijunjash takainawa

¿Wajuk batsatmaunma nagkamji?

Beekmamu, ajamainamu, tajaja tsanim ajakmamu ainau, ijuntuja anenjaush takainaji yamaikish, nunak ima senchi takainawai sejai uwegshunum batsamin ainau, jutí wegantutik ajakmainakuik wamkes ujuikatag takuik ipamaji kawem wajasá wamkes takasa ujuitai asamtai, tujash junak sejai ainau ima senchi takainawai bichatnunum batsamin, jutish kajimattmaitsui, jutik takat wegantu ijuntujaik takatiame ashí juti batsatkamunmag. Tuja yamaiya, duwik muun ainauk ipamawag nijamchin umuinak ememen nuwe yajatuam ipakan ikaunmawag chichainak takatnak kuwau ainawai tuja jujú takat aidauk ashí kajimatja wenaji. Nuniaku takatai aidauk ukunum juwamtikaji. Jintinkagtin Sonia Wajach Impi, nuwigtu papijam ainau ayamtai. Teets Tseje aujin ainau, umikaje dekas juní batsamchami jutish senchi dekas agagmau aujut dekami, nuniaku unuimagmi iina munji taká wajakmau tusag jintiawaje, wajuk jutí muunjish ipamawajash takasajuita nunú pachisa najanami agaka. Juju artículo aina duka papijamin *periódico* najanamaunum wantinkattawai nuwigtochkam batsatkamunmashkam iwainamu atatui.

¿Jujú umiktin takakuish waji unuimagtatji?

Ausami bakichik chicham etsegmau nuwigtu *artículo de opinión* tawa jutí takatji pachisa agagmau. Nuniaku jujú *propósito* apugji:



- Mamikjami chicham pegkeg pachisa anentaimtuja najanamu, akanjami mamikja chicham, tuja, chicham yamajam dekam, yajupea adaikamu ainaushkam mamikja juukmi eteeja, tujash jujú agagmau *intertextual* augku.
- Anentaimsa timi *causa* nuwigtu *consecuencia* agagmau iman aidau ausamu aidaunum.
- Anentai apusami jujú agagmau *organizador textual* nuwigtush agajush waji anentaiya agajuita.
- Apugji anentai etsegmaush wajuk antukji nuniaku diyaji emtika anentaimjamujaish betekashit wajuk batsatmaunmag agajush ainawa.

Augtai 1:



Ausattaku umintsami



1 Chichasagmi inimsamua juwi nagkamsa ii dekam.

- Agagmau diisu asa, nuwigtu para textuales, adaitukmaushkam dakumjugmaujishkam, ¿Jujú agakmauwa dusha wajinak augmattsati? Antsaik timí waji dekainaji takasa ajakmat ainaush.
- ¿Jujú agagmaunmash tukita *propósito* ausatnumash?



Jitusa ausami



Takainaji nagkamku augmau, jutí dekamujai apatka augtai umikmaujai diisa.

Imaza, martes 09 de enero 2024

Awajun aidauti ijuntuja takainaku, anenjaush yainika takainaku ijuntsa batsatji

Awajun ainaush wajuk takainawa, ajakmainaku kuwitamsa takainamunash, pegkeg agkaju tsuwapakchamu, nuwigtu ajakmamu ajak etegjamu. Pamuk jutinum batsatkau ainau shiig anentus diinamu ajakmamun, ditashkam eme anentsag jintinamu ajakmatan puyatjus takainak eme anendaiyas batsataidau.

Pujutan dekauk, pamuk, waisam antsag batsatkamunun uyumas takatan dekau ainau, jintinkagtin wegantu ainaun, ijuntuja takainamun dekawag, Muun awajun ainau takainamun eme anentuinawai ijuntuja yainika takat ematan, ashí dekau ainau wainkag juka pujutak muun jintia ukukmau ajumaish megkemaitsui, pegkeg jintiamui iman asa tuwinawai, dita apujik.

Ijuntuja takat: Juka initik nagkamsa takasmauwai muun ainau, awajunik takatan ujuikatatus senchi ipaniawag takainawai, ijuntuja takamu asa takatak senchi kuwaewai. ashí tuwinawai muun ainauk.

Yamai pujutnumag Ikam batsamin ainauk chichamjuinawai juti takataiji ainaunak, ikam batsatuti takasa imanuk ati ajumaish megkaekashtin atii nuna yamaikish chichamjuinawai.



Ijuntuja takainamunak awajun ainauk ijuntuja takatai tuwinawai.

Muun aatus chichainamu ainauk shiig antuinawai aatus ijuntsa muun ainau jintia ukukmau yamaikish imatiksaik tuke takatai asantai pamuk chichakmau, imatikas chichake Muun. José Achampash Kuyu, alcalde de Imaza. “aatus awajun ainauk batsamin ainawai tajimat, ashí yainikag takasag batsatui, takat ataish.

Aneaku ami...

Chicham *noticia* juka augmatuinawai, waitjutsuk etsegmaunum dekataiyai, pegkeg ainau augmattsamu, aents unuimagtinchakam.

Chicham etsegku juukmauk paan antumain amainai wamkes antumain, yaa aujuinawa wamkes antumain amainai, antuka chichamain entsegkamu.





Nijamanch umuinaku ipama atuinika takamuwa duka iina pujutjiyai.

Yainika ajak ajakmainaku takainamuk shiig pegkejai, juka juti patayijai pegkeg tajimat batsamsatnun jutikainawai ijunag takaina duka”, aatus tawai pamuk Achampash wajaki chichak.

“Dekas juka ijuntuja takainamuk jutinig shiig awakagtawai takat wamkes kuwainawai nunin asamtai, yamaikish juka kajimatmaitsui initikish juti muunji ainauk yainikag takasaju asamtai”, aatus tawai muun Antonio Etsam Yampik, batsatkamu pamukji.

“Ijuntuja takainamuk jutinig shiig pegkejai wamkesa umintai asa atsumamu akuish wamkes yainikaja ashimtai asa, anin asamtai juti uchiji tsakat ainaush jintintuinaji atakesh kajimatkishtin, atinme tusa junak chichake muun, Timoteo Kayap *teniente Gobernador*.

“Juka yainika takainamuk juti batsatkamunmak bakichkich megkaekashtinai, yainika tikich atsumainakuich wamkes umintai asamtai, ajak ajakmainakuich uyumaneakas yaininaji kuwichik atsakuich wamkes takainaji, aatus asamtai atum wainjume, yainika emainaku nuwigtush umuinaji nijamanch yajamu, yujumak ukuamu tujuaju diisa apamu, tsawan yakat najanamu tsawanjin umuinaji”, aatus tawai muun juwiya.

Pamuk *alcalde* Achampash, dekas tajume juka ajumaish yapagnashtinai, juka takatak shiig pegkejai tusa niishkam tujamji, duwik ajakmatak shiig pegkejai tawai, juka ijuntuja chicham jukmi ijunja yupichu takatai megkaekai tuwinawai.

Aneaku ami...

Ashi **chicham** ainauk wayamuji entrada nuniashkush lead.

Juka juna ayawai:

1. ¿Wajimpaya? (nagkaemau)
2. ¿Yaita? ¿Yaa ainawa? (pachinu)
3. ¿Wajuti? (Wajuk nagkaemawa)
4. ¿Wajuk? (Tuwi nagkaemakne)
5. ¿Wagkapa? (causa wajuk asae chicham)

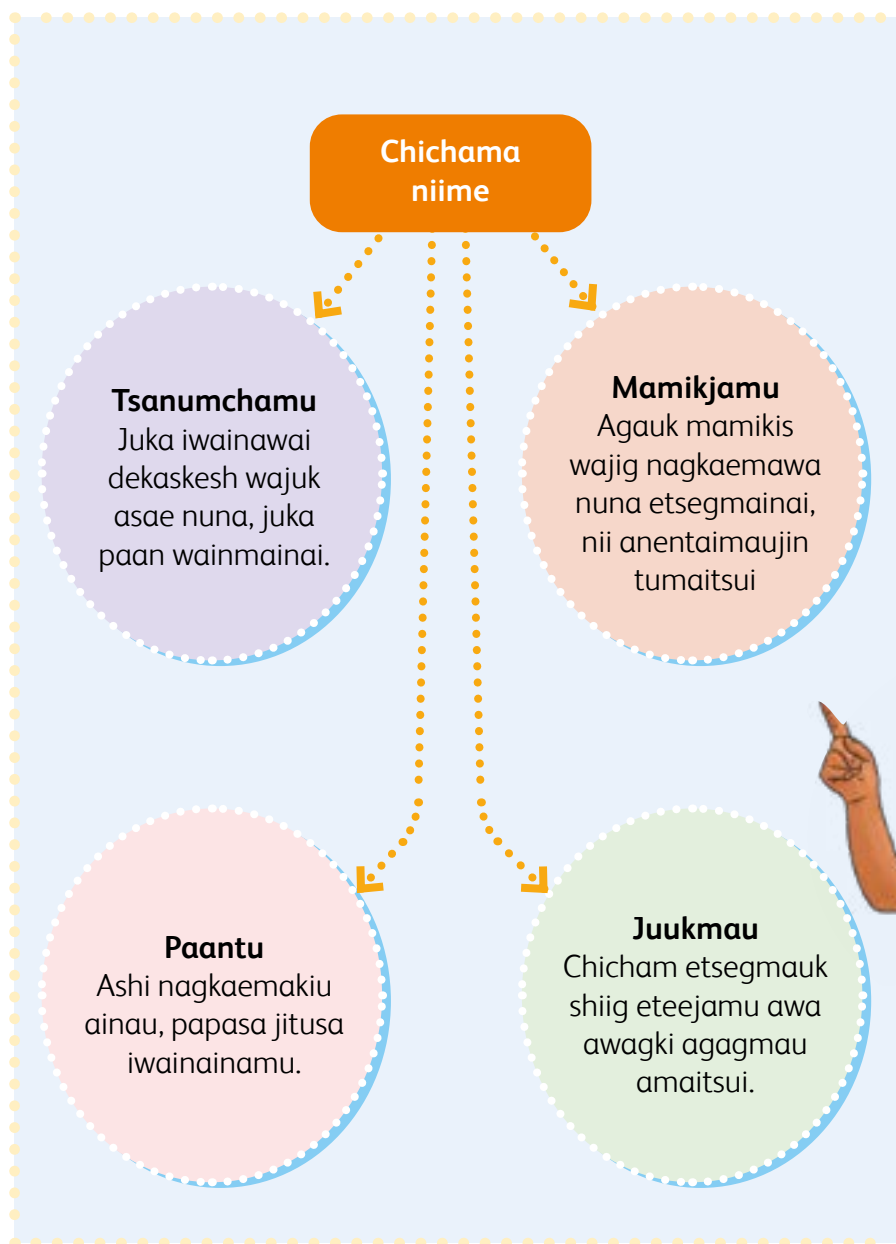
¿Dekaukum jusha?

Takat, ijunja takatak ainaush dekamkayum, juwig ijunainawai ashi batsatkamunmaya ainau, ijunag takainak wamkes takainawai.

- 2 Jimaja awakeasa ausami. Aujainaku mamikjami iniimau diisa: ¿**Wají nagkaemakne?**, ¿**Yaa pachinkame?**, ¿**Tuwi nagkaemakne?**, ¿**Wajuti nagkaemakne?**, ¿**Wajuk nagkaemakne?**, ¿**Wagka nagkaemakne?**

Baki bakichik niimtinai tsentsakmi ayamuk.

- 3 Tenteami chicham yamajam dekaushmau antukchamu ainauk. Wajinkua tawa nunú ejeemi. Utujimau ajutkagtakuig chicham juugmau diitainum diistajum *diccionario* nuniashkuish jintinkagtin iniasmi.



Chicham juka augmatui chicham wajuk minawa nuna pachis, nagkamau, ejape, amuamu, duwi chichamak augmattai tuwinawai. Niime wainkami jujú *organizador* diyaku.





Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi



- 1 Anentaimsa ejeemi yantamen tesakmau awa dusha wajina tuwinawa. Dekaskea nunú diisa tsentsaka achimtikami.

Dakumkamu

wakan
dakumjamu
chicham
etsegmau
pachisa
agagmau.
Tujash
imanchuwai.

Adaitukmau

Pegkejan
mamikig
mamikiamu
chicham.
Aujainaun
utsuwai
augmataak

Inagnamauji

etsegmau
iman aidau
juugmau.

Imaza, martes 09 de enero 2024

Awajun aidauti ijuntuja takainaku, anenjaush yainika takainaku ijuntsa batsatji

Awajun ainaush wajuk takainawa, ajakmainaku kuwitamsa takainamunash, pegkeg agkaju tsuwapakchamu, nuwigtu ajakmamu ajak etegjamu. Pamuk jutinum batsatkau ainau shiig anentus diinamu ajakmamun, ditashkam eme anentsag jintinamu ajakmatan puyatjus takainak eme anendaiyas batsataidau.

Pujutan dekauk, pamuk, waisam antsag batsatkamunun uyumas takatan dekau ainau, jintinkagtin wegantu ainaun, ijuntuja takainamun dekawag, Muun awajun ainau takainamun eme anentuinawai ijuntuja yainika takat ematan, ashí dekau ainau waikag juka pujutak muun jintia ukukmau ajumaish megkemait sui, pegkeg jintiamui iman asa tuwinawai, dita apujik.

Ijuntuja takat: Juka initik nagkamsa takasmauwai muun ainau, awajunik takatan ujuikatatus senchi ipaniawag takainawai, ijuntuja takamu asa takatak senchi kuwaewai. ashí tuwinawai muun ainauk.

Yamai pujutnumag Ikam batsamin ainauk chichamjuinawai juti takataiji ainaunak, ikam batsatuti takasa imanuk ati ajumaish megkaekashtin atii nuna yamaikish chichamjuinawai.

Muun aatus chichainamu ainauk shiig antuinawai aatus ijuntsa muun ainau jintia ukukmau yamaikish



Ijuntuja takainamunak awajun ainauk ijuntuja takatai tuwinawai.

imatiksaik tuke takatai asamtai pamuk chichakmau, imatikas chichake Muun. José Achampash Kuyu, alcalde de Imaza. “aatus awajun ainauk batsamin ainawai tajimat, ashí yainikag takasag batsatui, takat ataish.

Dakumkamu nugkantin

Agagmauwai
ujumak
chichamai
wakan
iwainamun
pachis.

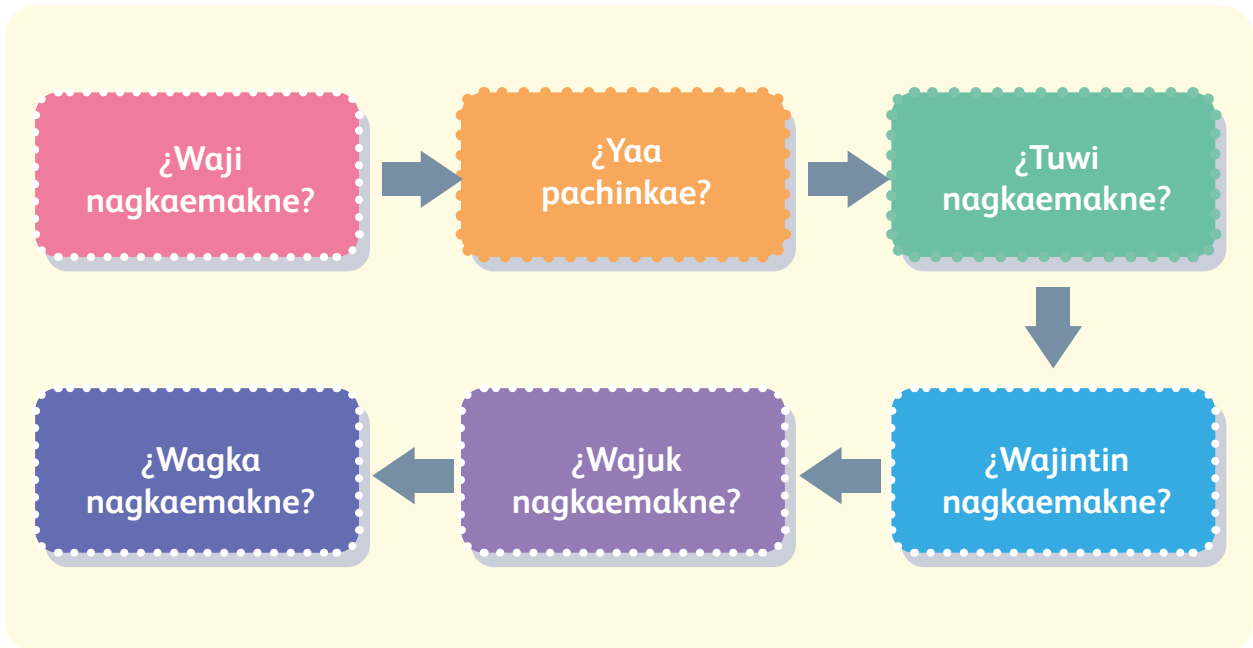
Wayamu nuniashkush lead

Juka wayamu
nuniashkush
lead tawa juka
ekes etsejui
etsegmau
adaitukmaujin
nuniashkush
epigrafe, eke
etsegmaun
ipiimtsuk.

Chichama ejape

Etsegmaun
umiawai.

2 Papigmin aika, jujú organizador baki bakichik iniimau.



3 Apatka diismi “kashikmas takat” takainaku “Ijuntuja”. ¿Jujú takataish betekkait atsa betekchaukait? Aikmau etsegkami.

4 Teresa, nuwigtu Juwagjai ajuinawai nugka etegkamu dita takataijin, nuwi takainawai senchi. Ditak tajimat ainawai kuwichik sumak yuwinak, antsag yuminash tagkumawag sujuinawai atsumainaun, ajakan ukatuinak. Dita nugkenig muun ainau yaimainawai, yumi ajak ukatmaun takainak, ditak akikmainatsui ajak ukatmaunmag, shiig umikaju asag uyuma aneakas takainawai. Aatus asamtai juwi etsegkata, ¿Teresa nuwigtu Juanjaish, batsatkamunum ijuntuja takatainum takainakush waji pegkegnak jukitnume?

“...Juka ashi awajun ainau dita apachji jintintua ukukmauwai ijunja takataig, juka anenjauch ijunja takataiyai”.

5 *Propósito* diyamash alcalde chichakmaunmash tuwa amainai tame juna tamaujinish:

¿Atumesh Alcaldesh dekas tawai atsa wainak tawai tajumek? ¿Wagkapa? Jutí anentaimau agagmi.

Augtai 2:



Ausattaku umintsami



1 Jutii takatji awaksa adeaja takatai pachisa chichasagmi.

- ¿Nahuatl aents pachisa chichamukesh antukchaukaitam?
- ¿Tikich iinia aents aidaush wajuk dekame?
- ¿Juna agajush waji *propósito* anentaimas agajuita?
- Adaitukmauji diismi nuniaku *imágenes mentales* aikmi ¿Agagmaush wajinak augmattsati?
- ¿Waji propósito waik agagmauwaita?
- ¿Ya agatjamuita?

Jimag minuto awai waji agagmaukita, adaitukmauji ausami nuwigtu dukap agagmaujin wainkattaji wajupak akanjaish agagmauwaita nuwigtu chicham wainchataish atsuash.



Jitusa ausami



- 1 Juti amikjjai juniikmi dekatkau agakmau ausattaku. Augsa kuwaeku, igkumtikami juti dekamuijulai.
- 2 Ausa wegaku dekapatai agakmi.
- 3 Ausa emamunum tesis wajina jetemjawa nunú tsentsaka iwainakmi.

Tesis bakichik *texto argumentativo* agagmaunum ejetagtakuik juu aidau aneaku amainai:

- Nagkamku augmattsamuji.
- Chiju agakmau.
- Pampanmainai.
- *Tesis* agagmauk nagkanmaujin dekas nunak tawai.



Batsatkamu Náhuatl dita pujutji, yamai yapajina minamu

Muun pujuta dekau dâji Zitlala, Guerrero, shiig uyuma nanegmauwai yachamet batsatkamu **Náhuatl** tuwina nuwi, dekas pujut initik ajakmaun shiig jintin ainawai dita pujutjin, ijuntuja takat ainaun. Tuja yamai, diismi yamai yaa juwi wajanta diisji muun chichiasu ainaujai tuwagkaja pujut dekas atakesh kajimatkishtin jintiamu ainau, dekas yamai tsakat pataegak tsakainaush shiig unuimamainun: Tikich yakat awai Tequio daagtin. Juka awai nayantsan ijus batsamin ainawai, mijantin ijunag takas mininawai ijuntujug takasag nunin asag ditak ijunja takatnak shiig dekainawai dakuju chichainaku takatai asamtai, aatus batsamin asag ditak dekas shiig ijunja takatnak chichamjuinawai, uchi tsakat mininak pujut pegkeg ainaun kajimatkinum tusag chichamjuinawai, chichamjuniashmak dekas pujut pegkeg chichasa batsama wajakmauk megkemainai tuwinawai anin asag chichamjuinawai yamaikish, mijantin ajumaish juka megkaekashtinai.

Tequio tawa nunak adaimakajui ijunja takat tuwinak náhuatl tequitl dita chichamen nunak tuu adayinawai, ditak ijunja takat taku tuwinawai tribut, yakat aan daagtinush awai, yaunchuk pujut **prehipánica** batsamsamunum nagkamas minawai nuna takasag, iina nugke emtikami tusag chichasag senchi takainawai ijuntujug, ashi ujanikag takainawai tuké, jujú mijantin tuwinawai (Pineda, 2022). Jujú pujutnum, Tequio tawa nunak eme anentuinawai ijunja takatai asamtai. Waituinaush ijunja chichamjunitai asamtai dakunkut yainitai asamtai, bakichik nigki takauk atsawai, ditak ijunag chichakag yainikag takatnak wamkeush uminawai.

Jutika aatus ijuntuja batsamtain, yamai unuimat minawai tamaunum datupenawai bakichkiti takamun.

Ijuntuja takatan pachisag, tuja aatus wegamunum, yamajam uchi muumpainauk ditak puyatjusag juti pujuti megkekai tusag anentaimtuinatsui ayatak kajimatug wenawai. Wainka kanajag takainamuk dekas yamaiya juwi diyamak ayatak megkegak wenawai dita takataiji ainaunak uyumas diinatsui, Batsatkanum takatainash kajimatjaje.

Aneaku ami...

Artículo de opinión
juka bakichik *texto argumentativo*
agagmauwai juka aujin wakemitkatin agagmauwai dekau anentai timau agagmauwai aiksaik dekatkau aents chichakmau agagmauwai.

Augsa kuwaeku tentemi chicham akanja augmatsamunum, chicham adaika augmattsamu aidau, dutikaku bakichik sumillado yantamen agakmi wajina dekas imannash tawa nunú. Jutika takamu yaimpaktatui tesis ejemaun.



Ijunja takatai aidaushkam puyatjus diinatsui.

Pamuk aidau puyatjus yaimchamunum jujú takat aina juka megkaewai nunin asa iman wantintsui nuniak iwainatsui wajukunmak batsamsa agagmauwaita.

Yamaik ayatak megkegag wenawai takat Tequio wajakunak idayinawai Zitlala ainauk, Kakajam ajaku ainaitak, ashí dekas ainawai etsejag duka. Nuwigtush tikich nugkanum nuwenainakug waketuinatsui nuní nagkaemas kajimatuinawai dita takataiji ainaunak, pujut yapajinak minamunum nuwa nugkutain wegag sujú wajakajuk shiig yamaik kajimatjaje, muunji ainauk waitmamain ditak chichamjumamainawai imanis senchi chichak batsama wajakajuitak. Náhuatl batsamtaijin dekas ayamjumainai dekas dita iwainmamtaijin shiig ijunas batsamainai.

Tuja yamai inagnaku augmatmau, ashí aents batsatkau chichamjamu shiig atuetai ayamjuniamu, Dekas yaakta apuji pamuk dekas dita muuntan chichamjumainush ayatak ditanun takainak pachinainatsui, ditak megkaetanak dakituinawai ijunja takatnak senchi wakegainawai tujash tsakat yama tsakainauk antuinatsui intimkiush wenawai Tequionmak. Náhuatl ainautik. Duwik ijunja taka wajakmauk ayatak nunin ayi tutaish juwaktin tuwinawai, Zitlata iwainmamui ijunja batsamtan.

[*Majuat ainau augmatmau Náhuatl nuwigtu Zitlala Guerrero.*]

Chicham agaja emaku takataik *conectores*, ainawai jujai agaku shiig antumain agagmauwai.



Yamajam chicham

nahuatl. Juka chichamak ijunja takatan taku tawai.

- 4 Atsumakuik atak awagki ausami, baki bakichik augsami yamaik. Ausa emaku tenteami chichama wakentin chicham ikaka chichatai ainau.



Chichainaku ikaka
chicham esamtija
chichatai *causa* nuwigtu
consecuencia dekattaji,
wajuk augmatua nuna.

Nagkaemakiu:

Wagkapa, juka juna, *causa de*. Apusamu wagki, ayu wagki...

Namak samekai, **yama** maamu asa.

Utugchat:

Aatus anentai asamtai, *consecuencia* nunin asamtai, duwa nuwi, ankae, dekaske, atus asa, nunin asa, atus asa, awipak time, awi tine, atus asa.

Artículo de opinión juka agakmauk *texto argumentativo* ainawai, **nunin asamtai**, juka wajin sujin aidau chichainawai.

¿Dekamek jusha?

Chichaman ikau aidauk augmattsatnun ikak etsejin, ainawai. Tuja, chichaman ikau *consecuencia* aidanum achimtikin aidauk juna *causa* tawa nuna etsejui.



Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi



- 1 Eemtika anentaimsa ejemi tu *artículo de opinión* chichakmau tesakmua dusha wajina tuwinawa. Tsenchakam achimtikata.

Tuke ujanimaianai chichainaku adaika augmattsattaku emtika adaika chichaktin chichaman achimtikin aidau. Shiig mamikja chichak papasa emakui shiig dekattaji ausa unuimatai ainau.



¿QUECHUA CHICHAM JINTIAMI TUSAISH WAITKANIMAINKAIT?

Quechua chichaku ainauk dekas
ditak initik nagkamas
Unuimatan chichamjukaju ainawai.
Junak tawai:
Agaju: Hugo Carrillo



Inagnamu

Juna agaju
juwi etsejui
nunak tayatak
chicham tikich
juukmauwai.

Anentai apugmau

Juka
anentaimsa
chichamu (Nii
Tamau) wajina
agajuita
agaush.

Duwik nagkamas tichat
unuimatnak nagkamawajui
jintitan, tikich jintintanash,
unuimatnashkam. Juwi
anentai umikmauwai
imatiksag dekas tikich
tsawantai congreso papin
najanawag egkeaknume. **1**

Juka anentaik dekas
ijuntuja umikmau amainai
coongresosonmak,
Quechuak dekas juti
apachji dekatan nugka
tentega juwi ukukmau
asamtai senchi puyatjusa
chichamjuka esemainai
unuimatai wegantu ainau.
Atsayai, quechuash auke
dekas juti nugken jintia
ashi nugkanum wainkamui.
Duwi jutish ditanush
dekamainai chichat, agat
wegantu ainaushkam, ashí
waimatainmak chichaman
umika jintimainai imaniaku
senchi tajimat wemainai **2**

Duka Ley tuwina
nunu umikmaunmak
ayamjumainai chicham
quechua, antsaik
jutinushkam. Ashí
jintintuamu amainai,

Ashi papijam ainaujai
unuimajaja dekamainaitji
juti dekas chichame
quechua **3**

.....
“Nuwigtush,
chichamainaitji,
iina nugke eme
anentsa”.

.....
Nuwigtushkam,
unuimamainai quechua
ayamjuktasa, iina
nugkenia asamtai. Juwig
dekatak utsagmauwai,
kuwashat dekamain
wegaku; nugka tentega
juwig uyumas diinawai
quechua chichamnak,
kayaumka ikaunmawa
yutai ainaush imanke,
dekamainuk ayawai.

Aatus wegaku asamtai,
jutish unuimamainai
quechua chichat jutinu
asamtai, uchi tsakat
ainaush jintinmainai.
Atsa takainaku iina nugke
Perunum juti wegantush
shiig jintinmainai. **4**

Adaitukmau

Agaju anentai
apusatin

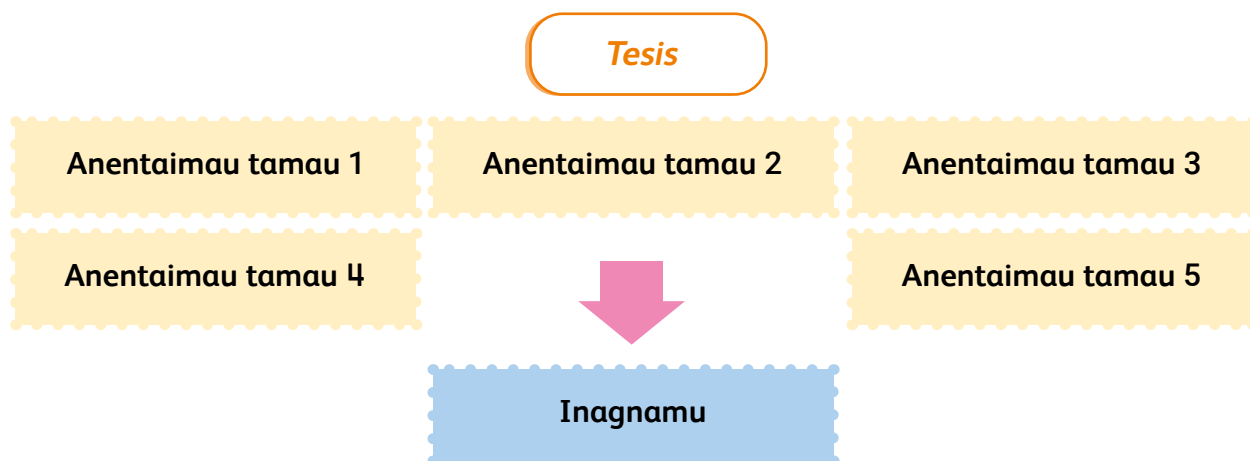
Anentaimau tamau

Juka agaju nii
anentai apusa
gagamaujin
jetemjuktin.

Nagkamau

Imanji agaaja
nagkamau,
tujash takastin
pachisa
ujumak
chichamai
agagmau.

- 2 Jutii papiijin etsegmau antukmau ejeemi, organizadornum iniimau agakmau aina nunú.



- 3 ¿Agajush Tequio tawa nuna pachisash wajina tawa?
- 4 Jujú agagmaunmash, ¿Tequio iinia aents ainaunash puyatjusujash diinawa tuwita cusash?
- 5 ¿Wajukmainai tajume muun ainau chichamjumainashkuch, Tequio idaikujash wajukawainki? Kampantum etsegkata ame tabau.
- 6 Juwi agagmauwa juka ¿Chichama wakentin tsentsakmauwa dusha wagka tsentsakmauwaita?

Ijuntuja takatan pachisag, tuja aatus wegamunum,yamajam uchi muumpainauk ditak puyatjusag juti pujuti megkekai tusag anentaimtuinatsui ayatak kajimatug wenawai.

Jimag chiju agagmi tsentsakmaunmaya nuwigtu chichaman ikau ainau.

- 7 Akankamu ausami:

Náhuatl ainautik. Duwik ijunja taka wajakmauk ayatak nunin ayi tutaish juwaktin tuwinawai, Zitlata iwainmamui ijunja batsantan.

- Amesh Naualt akumesh, tuu anentaik jukiu ainme. Jimag anentai agagta ame tamaujum.

Agagmau achimtikami

Dekatkau tesamunum agagmi ausamunum betekji, augsá dekamú aináu, dutikaku dekami wajinma yapajina augmatuinawa.



Ijunja takat, ijuntu jag shipi wu aináu takainamu.

Náhuatl numia ainaujái apatka, wajúk yapajinúa

Betekmamtin

Ijunja takat, shipibo aináu ijunja takainamu.

Náhuatl, wajúkuíta díta apachjí takatají aináush.

Betekchau

Bakichik artículo de opinión agagmi

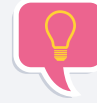
Bakichik *artículo de opinión* ausaji, juwi yamai juti adaika augmattsamu *periódico* tawa nuwi, dutika batsatkamujai iwainaka wainkamu. Jutikattaku, jintinkagtin segami yaimpakti wajúk agagtatji.



Dekatkuak umintsami, duwi agagtatji shijash agajag. Nuwigtu iina kumpaji segattaji diisti nunik u japakti iwagmain atiashkam.

Unuimagmau dekapmamki emami

Anentaimtugmi unuimagmau dekas unuimagjiash. Iina jintinjamin segami yaimpakti iishkam jitusa unuimagmi.



Adaijatin ainau	Unuimagjai	Unuimagtatkun pujajai	Wajukmainaita unuimagtasaish
Mamikjan ijumjajai antukmau pegkeg etejamun nuwigtu, daagtin ainaun batsakan, chicham yamjam dekamun ainaunashkam jujú agagmaunum nuwigtu intertxtual ausamunum.			
Anentaimsa chicham etsegkamuita nunash dekjajai <i>causa-consecuencia</i> wajuk etsemainaita nunashkam.			
Anentai apugji takastin umikmau, shiig umikmau agagmau nuwigtu agaju anentai.			
Ii anentaimau anentai apugji dekas etsegkamui tusan juti dekamuijjajai apatkan diyakun nuwigtu bwajukunum pujusaiya agagmauwaita.			

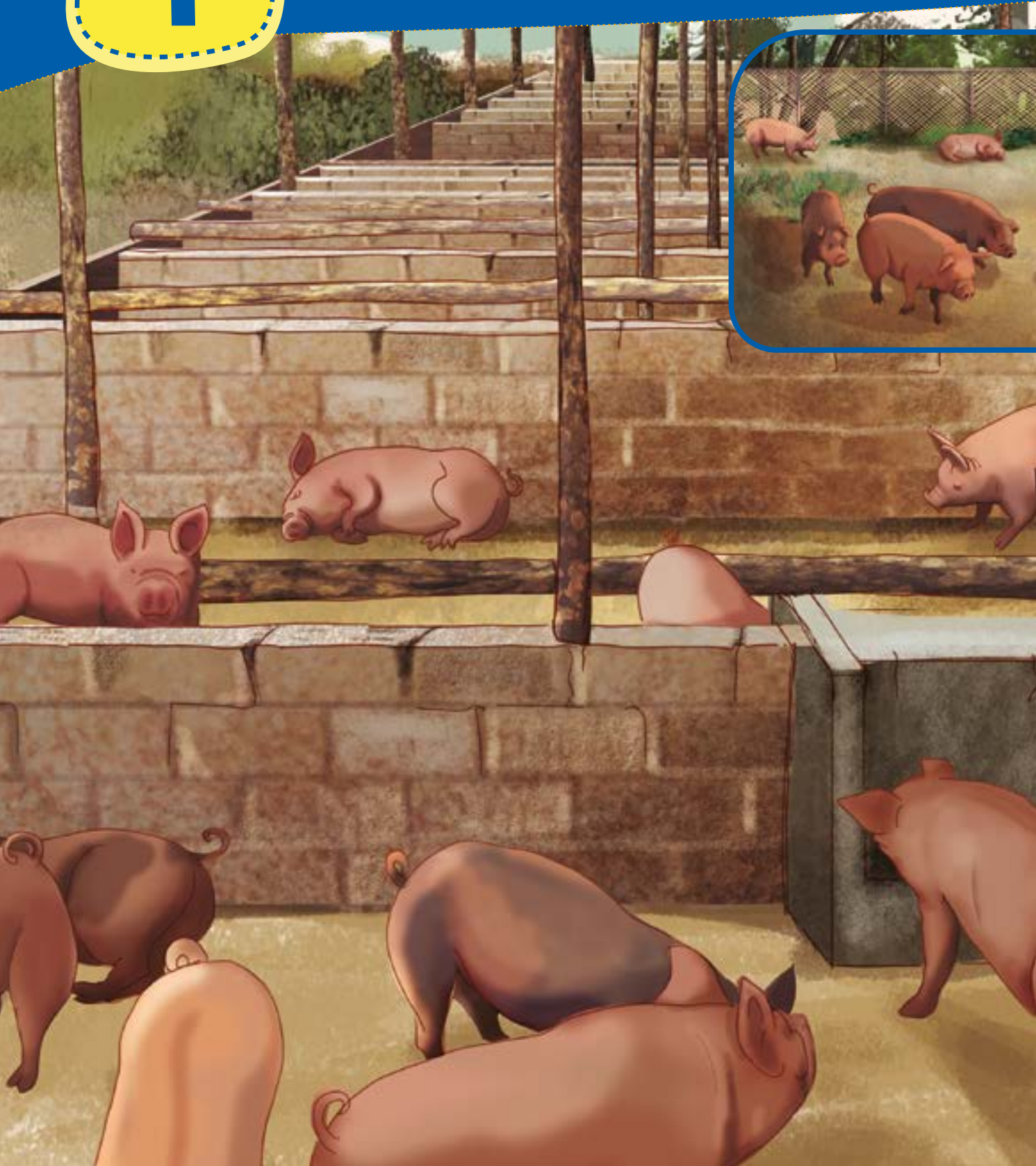
¿Ausag dusha wajuk antukji?

- 1 ¿Eke nagkamtsukesh waji ainau takastatji?, ¿jimag agagmau ausamush yaimpane antumainnash?
- 2 ¿Tikichish waji takamunma takamainaita chicham ikatai ainaush *causa* nuwigtu *consecuencia* takamunmash?
- 3 ¿Utujimaush waji takamunma ajutjamsae? ¿utujimaush wajuk epegkaji?
- 4 ¿Jimag agagmaunmayash waji dekas kesh unuimagji?

Umiktin

4

Batsatkamunum kuchi jamamtuchu tsakapat





Dakumjama diisa chichasagmi

- ¿Kuchi neje yuwatasagmesh wakenukujum?, ¿wagka adaitukmaush tawa: kuchi jamamtuchu tsakapat?
- ¿Yamaiya juwish iina munji kuchi kuwitama wajakmaujaish betekak kuwitamna yapajintsuak?, ¿Kuntin kuwitamtaash yapajia takamainai tamek, atsa aniaashkuich duwik iina muunji takasmau kajimatkishmi tamek?
- ¿Batsatkamunum kuchi tsapaka maa sujamuk kuwichik juki pataa yayamush shiig pegkegkait?

¿Wajuk batsatmaunma nagkamji?

Yamaiya juwik ashi batsatkamunum kuwitamainawai kuuk ainaun, tujash ujumak ainawai, tujash yamaik tikichnumian ikaunmawag ayujuinawai, udueltasashkam, aikainau asag yamaik wamak tsakapajag sujuinawai, dekaske ajayai, ¿jutika kuchi tsakapaja sujuka kuwichik juwamush pataanash yaimainkait?, ¿kuchin sumakag yuwinaush jatan achimakchajainstash? Iniimau aiktasaik takastin pachisa agagmau ausami, dutika idauku, agagmi infografía kuchi tsakapaja sujamu dekatnume, nuwigtu ayamtainmashkam pachisa chichastatji.

¿Jujú umiktinumash waji unuimagtatji?



Ausami pachisa chichasmau chicham etsegmau antukamu, nuwigtu *texto expositivo* juti takatai dekamu nuniaku jujú *propósito* apusattaji:

- Mamikjami wajuk agakmauwaita unuimai niime aepkamu.
- Najanami *hipótesis* takat pachisa agagmau nuniaku ejeemi agaju anentai agagmau ujamamu ausamunmayajai.
- Anentaimsa ejeemi agamua *argumentativo* nuwigtu *expositivo* takastin iniinit agagmaunum.
- Awaksa anentaimsami agajun anentai jujú *paratextos* anentai jukimun nagkama batsatkamunum agagmau.

Augtai 1:



Ausattaku umintsami



1 Jujú iniimaunum nagkama chichasmi jutí dekamuji nagkaemaktin pachisa iniimau.

- ¿Juti patajish wajuk diyawa junash, tanku kuwitamtanash wajintuinawa patash, batsatkamunmayash, Atashnach, kuwinash, tikish ainaunach aikasag, atus wegakui.?
- Chichama adaitukmauji diisa, agakmau iyashi diisa ¿waji pachisaik agagmauwaita?
- ¿Ausatnu propósitojish tukita?

¿Jusha dekaukum?

Aujainaku, ima wajina anentaimtus agaje duke dekamait sui, kuwashat anentaiyai ijumja agakmauwai, anentaimsam dekata (duka augmattsamu shiig etsegku), jiinum wainchamushkam awai unuimagtin adaika chichakmau ainau, duka anentaimsa diyashkumek wamkes antasme. Nnunak mamikis tujamtsui agajuknunin ainau tutataya, **dekaushmau** antamu.



Jitusa ausami



Dekatkau ausatin takasmi, tujash dekkauk jujú diismi:

- Juka chicham dekas regionnumia wantinkauwai chicham. Atum dekkajume aujuinakuik agakmau ainauk ejeemainai, wajina pachis augmatua nunin ainau, nuwi nagkamsa inimainai: ¿**Wajukae** tawa?, ¿**yaa** pachinkae?, ¿**tuwi** nagkaemakne?, ¿**tuwi** nagkaemakne?, ¿**wajuk** nagkaemakne?, ¿**wagka** nagkaemakne?

Amazonasnumak awajun ainauk takainawai kuchi tagkummtanak.

Awajun Rosa Sánchez Ramos auwai dekkauk dekas tagkumchamunum nagkamau.

Batsatkamu Bagua Amazonasnumia ainau, tuke takau ainawai kuchi kuwitamtnak, atus asamtai, kuuk kuwitamaunak uyumas diin ainawai, atsumainakush kakajus sujukag dita yuwinak sujín asag tuke kuwitamin ainawai, atus asamtai kuntinnak kuwitamainawai puyatjusag. tuja, Juti apujig peru uyumakuk puyatjusagkesh yaimchaw ainawai.

Iwainakmau el 08/01/2024 09:47 a.m.

Batsatkamu dekas *Coronel* Portillonmaya tawai, shipibo ainauk dekas ijunag nagkamawag takainawai tuwinawai, antsag comunidadnum batsatushkam yamaik takainawai. Yamaiya junak takainakush yujumkenak ikamian juwiyán ayujainawai. “atus umaag jintiuwai kuwitamtnakug Rosa, atus uma jintintuawai nina dukujin umag emkau, Saúl Agustín, tikishnakesh dakainakug batsattsui ditak uyumainawai, yamaiya juwi diyamak emainawai shushuin jukag 5,000, nuna dekwag yamaik puyatjusag kuwitamainawai, sujuinak yugak takainau asag”, atus tinuwe Edinson, uchi umag ekeu atus tawai.

Atus ijuntuja yainika takainakuik wamkes ekemkattajituwinawai, yakat Santa Isabel batsamin ainau. Yamaiya junak ashi dekwaju asag shiig pegkejan etegkawag tsakapainawai kuuk ainaun, ajanum weenak ikamjuinawai betsejan nuwiyán shiig diisag pegkejan uduejag sujuinawai yuwinak. Tuja atus asamtai, duwik waitu wajakmaujai apatka diyamak nuna takainak shiig yuwawag batsatuinawai. Shiig pegkeg chicham wantinkae kuuk tsakapainamu juti batsatkamunum.

¿wagka yamaish baak batsamnawa pata ainaujaish? Nuwai inimaik.

Nuna chichaman augmatui Saúl, tsakat nagkmas nigka wakekauwai kuuk tsakapatnak. “dekkauk, kuuk tsakat ainua jujagke dekami, yumain atsakuish yamaik uyuma aneakas duke maha yuwinaji. Jimaja nuwi diyam, ajakash kakajus sujumainchaw asamtai kuuk sujuinaku wamkes kakajus kuwit achinui, kuuk ainaun sumainakuch kaunui yaki batsamin ainau, tuja kampantuma nuu diyam awai, uchikesh jamu akuig wamkesa duwiyak tsuwaninaji, tuja yamai, yamaiya juka shushui bakapatak yacha waigji.

Augmatmau amuaku, shushui ajutkagtumainai kuwitamkatag tusa wakegakuik, kakagsachui yutaiji ikamjukta tamau, kuuk ainau jatish jintawaitsawantai senchi yuwiau asag atsumawai kuwashat yujagken kuuk kuwitamtnak nagkamnauwai mijan 2016 ayatak 5 muntsuaku ainaujai, yamaiya juwi diyamak. Yamaik dekas takanui shiig dekwaja, tsawantai yutaiji niatja kuwitamji jata achikai tusa, jutishkam shiig kuwitamkamu nuwiyag yuwau asaja. Waituinakush idayinatsui, atus asamtai, ashi pamuk ainaun ipajai, yaigkagmi tagku kuuk kuwitamak ditash atsumamujin takastinme tusajaiina kuwitji iwajami tuwinau asaja” atus tawai muun Saúl Agustín.

Tuja yamai, juwi augku, aujainak dekawag agajajui, agamau dita anentaimsa dekamun, dita dekamu ainaun.

Aujin ainau chichainamu

Shiig chichamnak antukjai, maigkikait atus yainimainai, atus yaimainai apushkam. Tikish tsawan ahjakua duwik shiig pachikchamu batsamsauwai, atu yaimui CARE-Pununmaya tamau shiig natjae pegkejan shushui senchi kakajus wainkashmaun yamaik shiig takainawai sujuinak kuntinun kuwitamkag, yamaik uyuma aneakas batsatainawai. ¡Pegkejai CARE-Pununmaya

Carlos Panduro: Loreto

Wika uyumasjai dekas CARE-Pununmaya ipama nuwig, tuja, nuniayaitkun shiig juwasjai tikish Regionnumash iwainatsu nuna, atus asamta tajai, Mokeguanmayash atsumainawai ditash unuimajagtatus. Utujimaun inimui awig ayatak chichainawai (juna anmaitsui tajai) Wgka awigkish takainawa a, atus amaitsui.

Ashi waituinaku batsatji jutinish unuimamainai, tikishnumia yaimpainashkuig kakajus ekemaitsui shushuigtin atajai takuik, senchi takakuish juwintsu.

Juana Sanda: Amazonas

Junak dekas tuwinawai jutikek juwimaitsui, jutik kakajus kuwishkijinmaitsui ijunja takamainai tajai, tujash, wagka kuntinkesh diimainaita tajai. Kuntinun senchi waitkainawai nunash anentaimsapash diina tajai, nuniakun wika atus amaitsui tajai, tsakapaka kuntin ijinmaun maak diyasjai. Tuja junash tajime, shiig diimainai juka kuuk batsamtamak, jata jinmainai ishamain tajai, dekas tikish takasmi kuntinuk idaikuja, dekas ajakma tsapapi juúka sujamu ima pegkeg jamamtuchu amainai tajime, amesh wajinpa.

Jorge Bustamante: Junín

Aneaku ami...

Anentaimtamu

Agamuk. Juka ujpaji wajuk chicham nagkaemawa nuna pachisa, **anentaimtusa diyamu ainau**, agaju augmattmajjai apatka.

Agagmou augmatuinakuik, pegkeg etegkami, dekamainaitji ashi juti anentaimaunak jitusag diinatsui, tikish antamun chichainakuish jasa dimainaitji.aju aimkatinasaja juti anentaimau.



- 1 Awagki jimaja ausami. Yamai tikich agagmau ausami. Augsa kuwaeku tsentsakmi chichama wakentin chicham augmatmau mamikja, akanjamushkam aikasaik, iniimau tikich agagmaunmaya ayakum takasta.
- 2 Augmau nagkamku diismi antumain: “Aujainau chichainawai” baki bakichik chichakagmau diisa tsentsakmi tsawantai aujin aidau anentai apusamuji.

Dekatkau 1: Mamikjami wajina augmatua

- Kuchik jinuinawai.

Kuwaeku 2: Wii dekamugjai achimtikajai agagmaun dekaun

¿Wisha utugsanuk dekatja kuchish wajiyaik jinuinawa?

Nuwi kuwaeku 3: Iniimau aidaun ayaajai imá dukap pegkeg aidaun

- ¿Yutaiji atsugmak kuchish watsaka?
- Yutaijig besekuit.
- Jata cólera utsumaka jinutaig utsumakaja.

Chicham augmatku adaijamu ainau shiig antashkuich wajukattaji, tuja juwi ukugjame juju pataetusam diyakum dekattame. Yama nagkamaunmak kakagsachui tujash unuimagta jitusam, tuja, takaku dekattaji. Juju pataetukta jitusam, augmatmau ukmau.




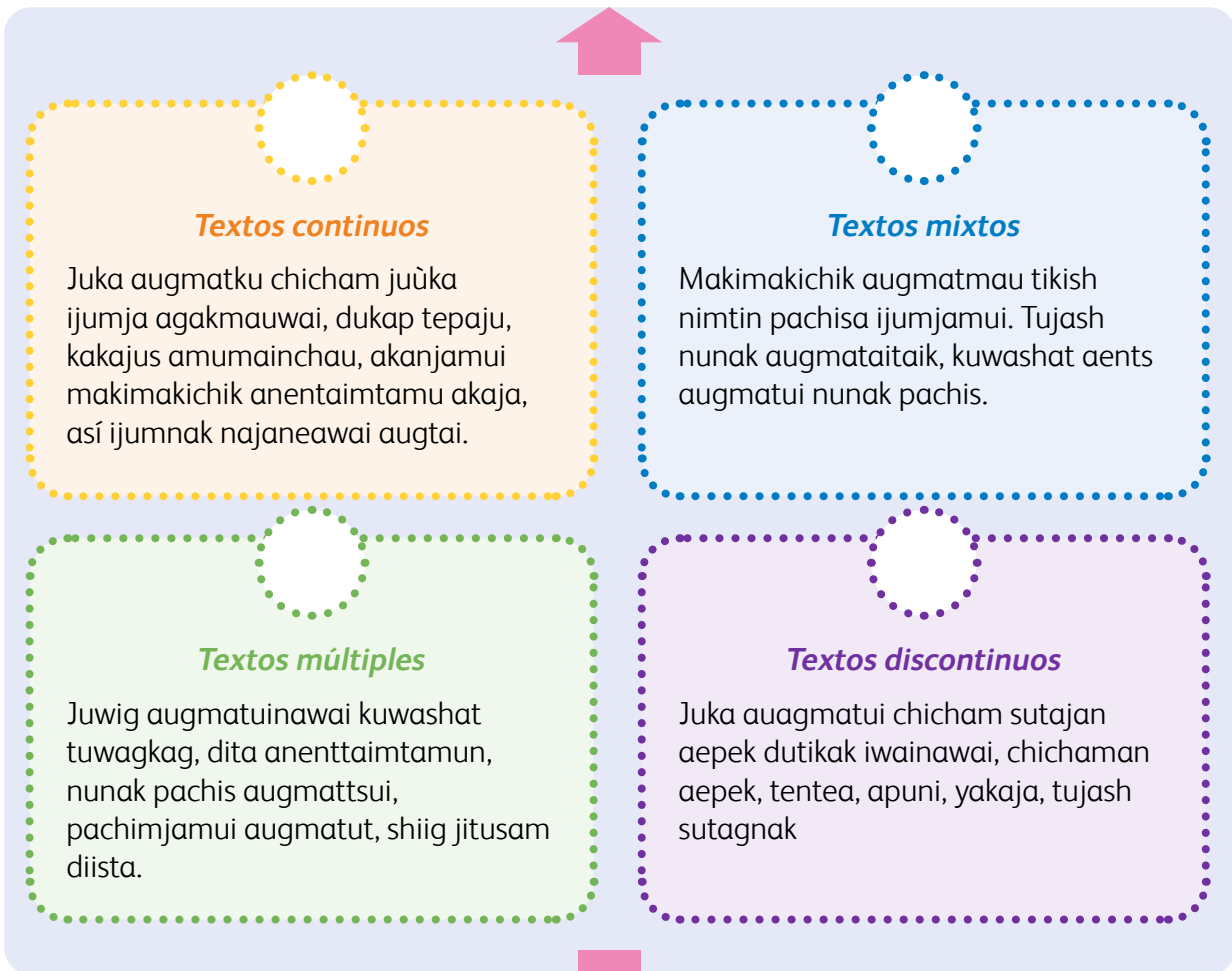



Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi



Aikta juwi inimaui ainau:

- 1 ¿Chicham antukmaui augmatmaush, wajukuita agagmaush? Chicham pegkeg ainau tentea  kapantui. Jujú chicham tentea akankamui nuwi.



- 2 ¿Jusha waji formatowai agagmauwaita “Aujin ainau chichainawai? Ayamuk, tentechia nunú  yakuwai yakagta.

Chichainaku iina weni umuchiamuk, nuwigtu iina uweji chichaku umuchiamuk etsejui chichaman anentaimaun, dakunkutan, wakebesemjan, kajekmaun, yawejmaun, Atus wegakun. aentsag, chichakmau imanisag jiinui agakmau. Nunu ainawai waaja chichakmau. chichainaku



3 Anentaimsa tita, ¿jujú anentaimsa timauwa nuwish waji timauwa dekanua? Tsentsakam achimtikata tunak antiawa:

4 :

Carlos Panduro
Loretunmaya

Juana Sanda
Amazonasnumia

Jorge Bustamente
Juninnumia

Kajeka
chichamjumau

Augmatmau ekeka
anetaimau

Dakunkut chichat

5 Augsa nagkankumesh tsentsakumek yaa ainawa augmatuinawa “Aujainau chichainamu”. Yamai Anentaimtujem tita. ¿Chichaman etsejin timaujaish amesh wajinpa?, Ame tuu titatme antukmau juwi augmattsata.

6 Adela tawa duka Huancanénumaya tuwinawai. Kampatum uchigtinai niyai así kuchi uyumas diinuk. Nuwigtush juka kuk kuwitamaunmash yaigmauwai, kuk kuwitamtanmak shiig dekawai. Juna nii tawai dekami augtainum:

“... Tuja yamai, waji jatana itaggtamainaita kuk shig kutamkashmau, waji yujumka ayugmaianaita jamamtuchu ati takuish. Kuntin mashmi waitkaschami tawai, dekas au waitkatsuk ajammami pegkeg ajakma yutai ainawa tuwai”.

Jorge Navarro

¿Dukug Adela jeen kuchin tsakapa dusha pegkegchawashit?, ¿Uchi ainaunash jatan utsukaintash? Amesh tuu tame aikta.

Augtai 2:



Ausattaku umintsami



1 Chichasagmi juwi nagkamsa inima diisa:

- ¿Wajina jintinkagtawa dakumkamu ainaush?
- ¿Diisa augtai najanamu, agakmau niime, yakaja agagmau ainau, dekatnunash etsejuak?
- ¿Anentaimesa timi juna agaush waji propósitowaik agajuita?
- ¿Jusha waji niimtinuk agagmauwaita?
- ¿Wajinak augmatua?



Jitusa ausami



1 Nagkama deatkau ausami. aujainaku, achimtikami dekamujai juti dekamujai takasmau achimtikami.

2 Jujú ausatin agagmaunmag wainikattaji agagmau niime diyaku, jumamtin: agagmau ausamu niimeg wamak wainkattaji, agagmaujin (tentechnum nuwigtu nagkiuchinum).

Shiig dekata takuik antumainai, tuwi nagkama chicham apugka najanattaji, yaki juki nugkan amuktin agaka, tsukin juki aatu amain amuktin.



Wajak iwainaktatji kuchi ainau neje sujamu

Disainado por Jamonprive.com

JUTI KUCHI AINAU

PATATKAU AGATJAMU MAINIKIATA

Kompatum nantu asama nuwi yuwamuk jamón yuwamua.



Kompatum wiya akanjamu



TUWIYA AINAWA KUWITAMNUSH

■ Tsakapatal



LA BELLOTA

Juka dehesa tawa nuwi tsapawai, juka ikamak tsapitnai encinas, alcornoques y quejigos, juwig tsapawai bellotas.

KUCHI ETEJAMU

AGATJAMU MAMIKIAMU

Yutak daimja yutai awai ashik shuwai ainatsui.

NEJE JIMAG Jimag daimjamu
SUP NEJE Daimjamu 4

Kuchi ibérico tawa duka entsamiktaiyai.



KUUK ETEJAMU



Jamonprive

Tomado de: <https://www.jamonprive.com/blog/wp-content/uploads/2014/01/Final-Spanish.png>

- 3 Yamai jimaja ausami. Yamaiya juka augsami ii takasmau, tsentsaka tenteami, tenteami mamikja chicham, yakagmi chicham, tikish ainaushkam, pegkeg adaija augmatku chichakmau ainau etegkami.

Augmatmau sutag agaja najanamuk kakagsachui jitusa antashmak. Duwi segajime wajuk takamainaita augmatut, wajuk augkuiya amak dekamainaita nuna. Juwi ujumak batsakan ujajime dekatnunme tusan jitusam diista.



Agagmau *textos discontinuos* tawa nunú antukta tamaunum

Takastin 1

Dekatkauk ausata wamkesam, dekamnum tunak augmatua.

Takastin 2

Eemtika dekattaji paratextos dekau asa.

Takastin 3

Awagkim ausata shiig dekamnum wajukuita augmatmau: Apugkamuji chicham, tikichish wajukuita.

Takastin 4

Mamikjata, dutikam wainkata wajinma yapajinua, augmatkuish waji atsumnawa chicham tenteatasaish, tentechi nuwigtu nagkiuchi.

Takastin 5

Augmatku chicham ijumja najanamu dekata wajuk takasmauwaita, chicham pegkeg adaija aepkamu ainau, augmatmau uyumasa adaikamu.

Takastin 6

Nagkamku chicham wainka etejamu yamai así ijumjam, dakuata wajuk augmatua, tuna taku tawa, kanawe ainaushkam batsakta: Unuimagtinchakam, Anentaimtamu, wajuk achiniajua dekatai (wakan-agagmau), chichakmau dekamau wajina tawa aintsam, Atus wegakui



Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi



Iinimau, agatainum umikmi jitusa:

- 1 ¿Wajina augmatua ii augsag dusha?
- 2 Juwi mamikjata nenanmau, akaja batsakmaush. Numí mamikjata tujai achiniakua chicham ainau.

Dakapamu.

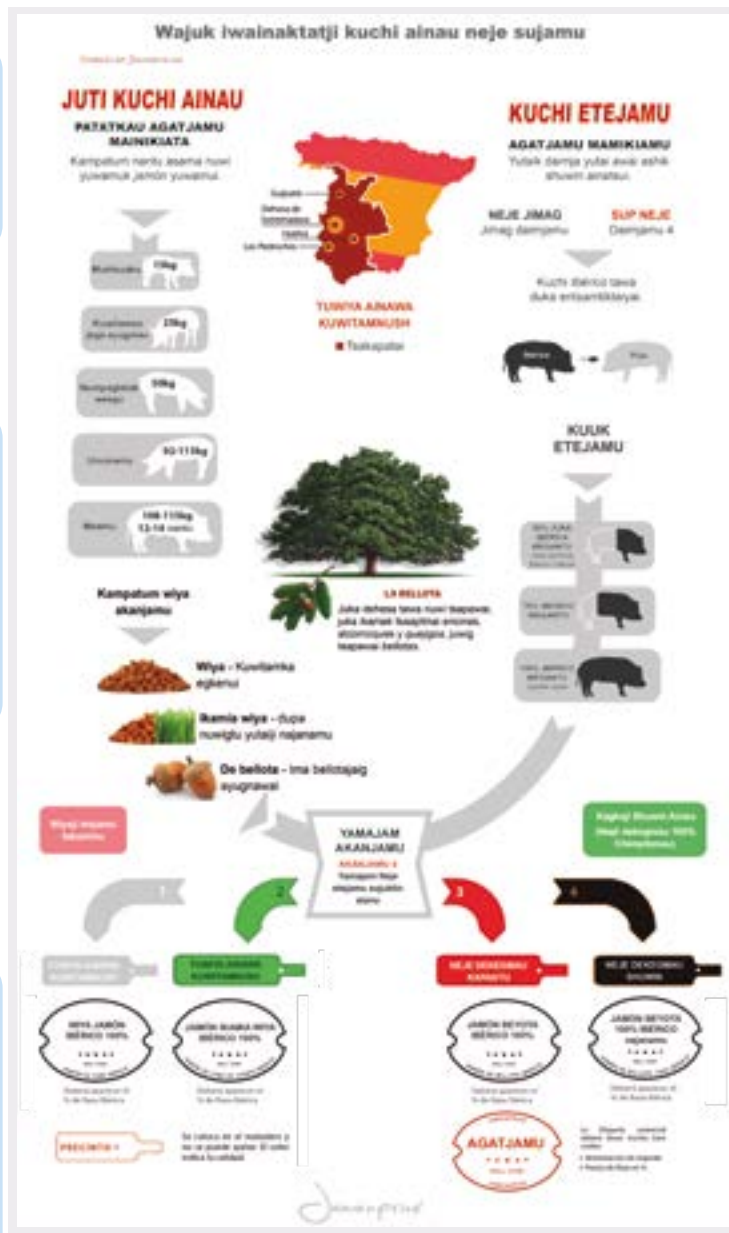
Inakmawai agaju daajin, agagtinnashkam.

Juukmau chicham.

Mamikiawai tuwiya juukji chicham. Agaju dajimpashit, wajuk awaki.

Chichama ejape.

Dita timau ainawai, nuniashkush ikamkamu anentai.



Chichama ejape.

Dita timau ainau. nuniashkuch ikamkamu.

Mamikjamu chicham.

Wajina etsejua muun chichamai agakmau, wajupa ainawa.

[Tomado de: <https://www.jamonprive.com/blog/wp-content/uploads/2014/01/Final-Spanish.png>]



3 Agagmau niime diisa, pempenku aikmi ¿Jusha agagmaush waji agagmau discontinuowaita? Sapagkeami bakichik sapagkeamui.

Infografía

Afiche

Volante

Formulario

4 ¿Agajush junash infografianash yanak najatuayawa?

5 ¿Infografiyash waji agagmau niimtinaita? Etsegkami waji anentaiyai etegkaji. Wajina.

Descriptivo

Argumentativo

Expositivo

Instructivo

6 ¿Waji anentaiya junash agaja augmatush dakumkamunash anugkae, augtainmash? Aikmi juti wajuk antaji shiig anentaimtusa jitusa

7 Jujú agagmauwa juwish, ¿Tuwita ,wajina tawa “dehesa-Nugkakait tita”?

8 ¿Tuu nugkanma awa awa numigkaush Dehesa?

9 ¿Jujú sup yakagmau awa juwish,tuwita neje ima pegkejash?, ¿tuwi junash inakmawa?



TUWIYA AINAWA KUWITAMNUSH

TUWIYA AINAWA KUWITAMNUSH

NEJE DEKEGMAU KAPANTU

NEJE DEKEGMAU SHUWIN



Deberá aparecer el % de Raza Ibérica

Deberá aparecer el % de Raza Ibérica

Deberá aparecer el % de Raza Ibérica

Deberá aparecer el % de Raza Ibérica

10 Aumatmauwa juwi ¿Jusha wajintu adaimainaita,wajigkita? Augmattsata

Kuchi ainau uchijik dusha akikai betekchau

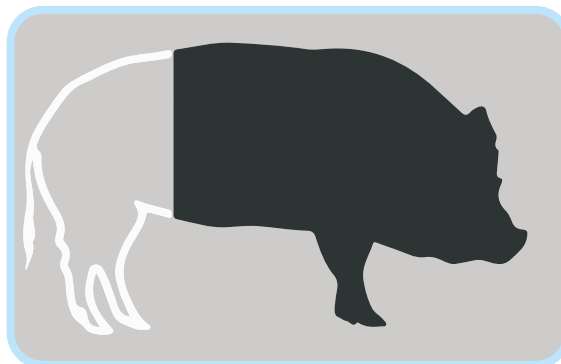
Wajina ayujainawa kuchi ainau uchiji sujuktatkush



Muntsuaku akike	Muntsuaku 15kg	➔	
Pachimja ayugmau	Kuwitamsa jega ayugmau 25kg	➔	
Yutai kajimtika ayugmau	Numpagtatak weagu 50kg	➔	
Yuta unuima	Unuinamu 92-115kg	➔	
Maha sujamu	Maamu 108-115kg 12-14 nantu	➔	

11 ¿Wagka junash akanjai augmatush?, ¿Tikich betekmamtinjai augmatmau egakam amesh augmattsata?

12 ¿Tuu kuukjai entsamtikmainaita muun akinati takuish?, ¿Wagkapa? Aikta augsa diisam.



Agagmau achimtikami

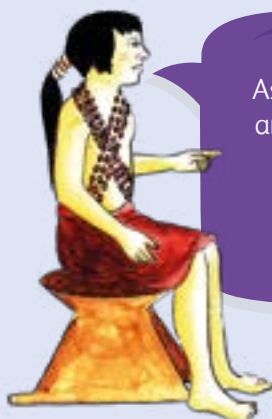
- 1 Jimag agaja augmattsamu dekaji. Juwi dakagmauwa awi batsakta chicham.

		Niime nuwigtu <i>formato textual</i>
Dekatkau agagmau	Chicham agagmau diisa anentaimtusa chichamu	
Patatkau agagmau	Infografía	

- 2 Jimag akankamuk betek augmatui, tujash makimakichik dita dekamun. ¿Tuwita may betekak augmatush?
- 3 Juti batsatkamunmag kuuk kuwitamtanak jintinkagtuinatsui. Españanmak jintinawa, Tuja yamai, yamaiya juwik awai dekas nunak jintimjus chichamjuk sujin ainau nugka tentega juwi, ditak shiig kuwitamainawai, shiig ayujainawai nampish achikai tusag. ¿Amesh nuwish wajukmainai tame juwi tita? Ame anentaimau augmattsata kuuk pachisam.
- 4 ¿Wajuk dakakmauwaita augmattaish? Jujú dakakmauwa juwi umikta

Kuskunmayag kuchinak tsakapainawai	Kuchi ibérico shiig kuwitamka tsakapamu

Bakichik infografía najanami



Ashi unuimajag nuwiya jintinkagtin dakapjumamtai antukji shiig atus asantai, najanami chicham sutag muun agaka yaki takui nenanta augtai, wajuk kuwitamkuiya kuuk ainaush kuwishkigmaita. Umika iwainakmi ijuntainum

Unuimagmau dekapmamki emami

Anentaimtusa diyajai dekas wi unuimagmaujun. Jintinkagtin dakapjutuamtai esegajai wii dekaashmaugnash.



Dekapmamau iniimsatin	Jeganji	Jegantasa wegaji	Wajukmainaita Unuimagtasaish
Mamikjami agagtasa atsumtai ainau, agatai niime dukechu			
Inimsa muun ainau ujatkamtai augmattanash dekajai, augmatu wajina segapawa nunash dekajai.			
Waji unuimagtatji, augmatmau ayamjusa chichamun, deka Augmatmau ainaun ujaniamun.			
Wajina ujpaji juna augtan agajun nunash dekajai, wagka ujpaji nunash antukjai.			

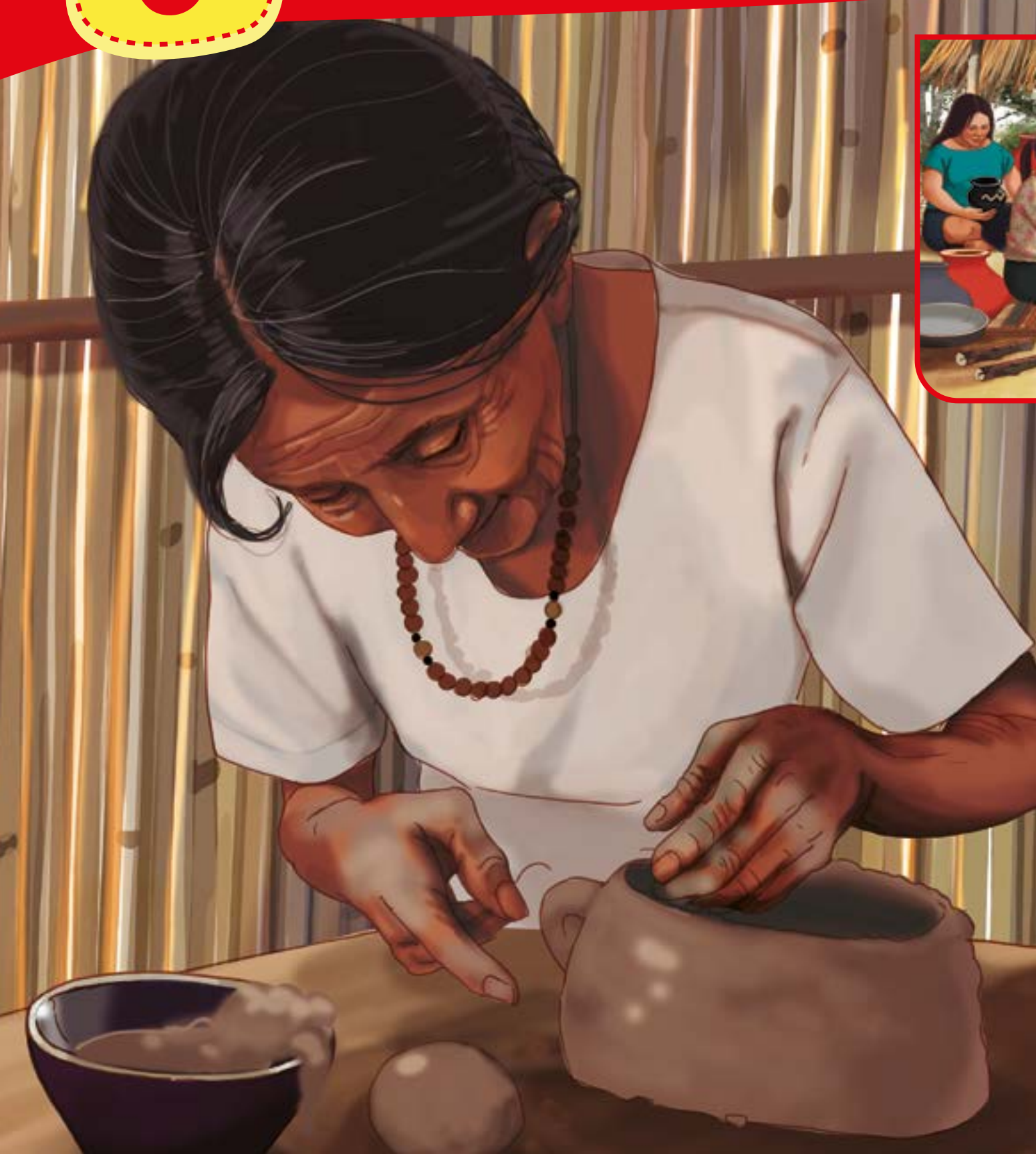
¿Ausag dusha wajuk antukji?

- 1 ¿Tuu ainawa dekas augmattsattaku, kanawe ainau dekamunash, agaju anentai wegakunash?
- 2 ¿Mamikjajai chicham najanku apatka jimag diisa dekatnash, wajuk aunmatkua wamkes dekamainun etsejua nuna pachisan wainkajai?
- 3 ¿Tuna waintsanush dekaja ?, ¿Wajuk takasja utugchatnash?
- 4 ¿Tuna dekaskesh unuimagja puyatjusnush mamikjajai?

Umiktin

5

Duwé pachimag pinig wegantun najanin





Dakumjamu diisa chichasagmi

- ¿Dekajik duwejai pachimja takatai, nuwigtu pinigkan najannush?
- ¿Augtai adaitukmaujish wagka pinigkan najanin tawa?, ¿Wajukeakua mamiksash dakumka yakagmaujaish betekchita?
- ¿Wajuk awaiwa anentainmash duwe pachimin ainaush, pinigkan najannush kuwichkinash itamainkait pinigkan najanak sujakush?

¿Wajuk batsatmaunma nagkamji?

Juti nugkega juwig ashí dekainawai wajuk nagkamnauwaita duwen pegkejan ejetatus wajukeajame, nuwigtush awach, ijagmatuk auju shinamunum wejiag pegkeg duwen ejeyag akainiag, yukukujai pachimag takasui, tuja awach pinigkan najannushkam shiig ijagmatus kuwishi achitsuk najanauwai pinig, ichinak wegkuka yutai wegantu ainaun, Tuja atus ai, yamai tsawanta juwik muun taká wajakmauk kajimatjaji nuniaku tikishnumia najankamu sumainaji jutinu idaikuja unuimat tamaunum, juní batsamait sui chichamjukmi dutikainaku iwainakmi, wajuk takataita wakan ditainum, dutikaku awemami TikTok num awi egkeka, tuja dutikaku ausami kuwashat agakmau unuimatai etegka. Duwi kuwashat tinamja agagmau ausattaji takastin agagmau, tikich aents aidau pujutijai apatka diyaku.



¿Jujú umiktinumash waji unuimagtatji?

Ausattaji bakichik diisa umitai juti takataiji pachisa agagmau nuwigtu takastin umikmau. jujú *propósito* apugji:



- Mamikjami, dutikaku wainkami unuimagtin etegket, nuwi pataekau unuimatai, pegkeg antuka etejamu, juka batsamu, juka daaji paan wainmain agakmau atatui nuwigtu ausattaji agagmau *intertextual*.
- Iman etsegmau ausatin tsentsakta, nuniakum parafraseata nuwigtu anentai apausta nunú pachisam.
- Takat pachisa agagmau anetai apusami, agagmaush wajuk umikmauwaita nuwigtush wagka agaush agajuita.
- Waji anentaiyai agaush agajuita juna paratextos dekamu pachisa agagmaunmash nuwigtu batsatmaunum.

Augtai 1:



Ausattaku umintsami



- 1 Diismi augtai agagmau adaitukmau, agagmau iyashi nuwigtu wakanishkam. Dutika, pempenku chichasmi iniimau nuwi nagkamam juti takataiji pachisa nuniaku nagkaemaktin apusami.
 - ¿Waji anentina sujuínawa?
 - ¿Wajina augmattsattawai taji?
 - ¿Ausata tamaunmash tukí áti jutí propósitojish?
 - ¿Waji dekaume atumesh, pinigkan duwejai pachimag najannush?



Jitusa ausami



- 2 Yama nagkamku augsami, dutikaku apatkami juti anentaimtusa diyamujai wajuk unuimamainaita.

Awajun duwejai najantai dekamu

Cenep batsatkau ainau, Nipjai achinikag batsamin. Juti achitkamushkam nugka dekas muun pukmau Amazonas taji awi batsamin ainau, muun pamuk Esash, dekau wajaknai pinig najantan. Muntak ashí waintayai shiig iwanag najanak sujin asamtai, juka dekawai wajuk pachimjaya dekas pegkeg katsujam najanmainaita buwis wegantu ainaush, dekawai nuwigtush jintinai unuimatan itawai muuntak, nuwigtu, dukug achinush japi pujuwe kubain, jusha imankait nuwa aidaun jintintin, antsag dukug Yamaish antsag dukug yamaish nazarethnumia, imanisag dekauwe pinig wegantu najantan iman batsamin agmae iniasaja unuimamain ainau.

Apauch Kayap Akintui, Jushakam imanuk Wampash najantan, tawas najantan shiig antumainun jintinuwe, shiig chichin wajaknai tujash pujutan yacha wajakin, uchijinak ashí unuinakui iman takatnak. Atus wegaku asamtai, pataa Kayap, jintinuwe wajuk najantayame nuna, betekush wajuk juti apachji najanawag takau ajami imatiksag jintinuwe shiig inimsa dekami.

Najanatasa atsumtai:

- Duwe akaimu chayu nainnum (atsumamu mamiksa).
- Shushun.
- Yukuku etegtai, suku, chagkin jí piipish.
- Yumi shikikmau (Atsumjatin mamikja)
- Jakash, pachimjatin.
- Duwe yukukujai pachimja umikmau.
- Duka yukuku pasua egkeatin chagkinnum.

Nagkama takastin ainau:

1. Dekatkauk shushunnum duwe egkea yukuku ukatka pachimsa



Aneaku ami...

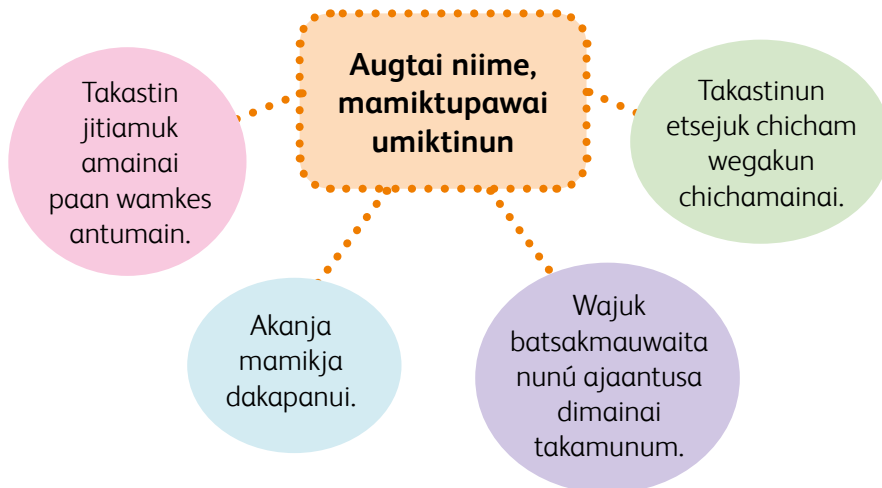
Takastin unuimatai,
Wajuk duwe kuwegtatji
nuna tujamui,
dekas takastatku
atsumtain, dutikaku
najanatnun. Tikishnum
tumainai najanatasa
atsumjatnun.

nanektin, shiig ayanja, pachimja dekas pujamainchau umiamu, dekatkau duwe.

2. Tuja yamai, ashí pachimja, umika duwe akai nagkamau pinig apugmau awantua, yama pachimjamuk majamjatui ujumak shiig pachimjashmak, muun dekau pachimtan (duwek shiig anag emanui, nuwigtush tsaunui).
3. Tuja yamai dekami, shiig pachimjamu dista wajuk jiihua (Dupanpat pegkeg) 10 minuto tuwina duka betek umimainai pachimau, shiig ayanja, imanika takamu asa shiig kuweni juwi dista.
4. Tuja yamai, dekatajum atumesh papijam ainautijum, kumpatum tsawan dukai ijia nenatia jega itá dutikashmak najanamash pegkeg wantinmainai, tujash inagkata tama wamak pujawai, nunin asamtai tuke kumpatum tsawan shiig dukai ijia nenatia jega itá yakí nenanta.
5. Kumpatum tsawanta ejematai yamai juki duwe shiig kuwitamsa kayam etemtuawai tusa, yukukujai shiig pachimja pegkeg umitia.



- 3 Yamai ataktu awagki ausami shiig antuktasa. Ausa kuwaeku mamikjami chicham pegkeg adaikamu ainau, dutikaku etegkami: Dekatkau, ejape, amuegak, aatus wegakmau.
- 4 Chichama najannu ejape mamikjami, chicham nagkatkachu ainau.



Chicham jintinkagtinu iyashi wainkami, Augtai dakapjuniamu, wamkes wainmain disaja.



Chicham najanku takastinun najannuk amainai daajin mamikis adaimachu,duka tikich chichamnumak tuwinawai, chichama ujuken amuegak -ar, -er -ir. Amuegainaun: Nijat timu, achit duwe, yuta Yujumak, atus wegakui. **Chichainaku inantai, chichainaku, atus chichanui, suwima ajapata, Wait aneamam yainjukta.**

Iwainakmi: Najamawai, pachimjakia, tsupikia, akupkata. Junin wegakui, chichainaku, adaija chichatai ainau, nuwa chichak tuwame, yaki tsupigtuka, nuna tachakuch, yapiki ajuajia, atus chichatiamu nuna tujamui.

Yamai, wainkaji augmatku agaja augtai niime, juju agakmau diisa, jushakam diisagmi aepkamuji chicham najanattaku.



Augtai daaji

Ichinak najanattaku dekamain awajun ainauti, jutish betek Awantuatin

Cenep batsatkau ainau, Nipjai achinikag batsamin. Juti achitkamushkam nugka dekas muun pukmau Amazonas taji awi batsamin ainau, muun pamuk Esash, dekau wajaknai pinig najantan. Muntak ashí waintayai shiig iwanag najanak sujin asamtai, juka dekawai wajuk pachimjaya dekas pegkeg katsujam najanmainaita buwis wegantu ainaush, dekawai nuwigutush jintinai unuimatan itawai muuntak, nuwigtu, dukug achinush japi pujuwe kubain, jusha imankait nuwa aidaun jintintin, antsag dukug Yamaish antsag dukug yamaish nazarethnumia, imanisag dekauwe pinig wegantu najantan iman batsamin agmae iniasaja unuimamain ainau.

Pachimja takastin augmatmau

Apauch Kayap Akintui, Jushakam imanuk Wampash najantan, tawas najantan shiig antumainun jintinuwe, shiig chichin wajaknai tujash pujutan yacha wajakin, uchijinak ashí unuinakui iman takatnak. Atus wegaku asamtai, pataa Kayap, jintinuwe wajuk najantayame nuna, betekush wajuk juti apachji najanawag takau ajami imatksag jintinuwe shiig inimsa dekami.

Tataakai ainau augmatmau ujumak chichamai.

Najanatnu niime.

Najanatasa atsumtai:

- Duwe akaimu chayu nainnum (atsumamu mamiksa).
- Shushun.
- Yukuku etegtai, suku, chagkin jif Piipish.
- Yumi shikikmau (Atsumjatin mamikja)
- Jakash, pachimjatin.
- Duwe yukukujai pachimja umikmau.
- Duka yukuku pasua egkeatin chagkinnum.

Takastin mamikiamu

Nagkama takastin ainau:

1. Dekatkauk shushunnum duwe egkea yukuku ukatka pachimsa nanektin, shiig ayanja,pachimja dekas pujamainchau umiamu, dekatkauk duwe.
2. Tuja yamai, ashí pachimja, umika duwe akai nagkamau pinig apugmau awantua, yama pachimjamuk majamjatui ujumak shiig pachimjashmak, muun yachai pachimtan (Duwek shiig anag emanui, nuwigutush tsaunui).
3. Tuja yamai dekami, shiig pachimjamu dista wajuk jiinua (Dupanpat pegkeg) 10 minuto tuwina duka betek umimainai pachimau, shiig ayanja, imanika takamu asa shiig kuwenui juwi dista.
4. Tuja yamai, dekatajum atumesh papijam ainautijum, kumpatum tsawan dukai ijia nenatia jega itá dutikashmauk najanamash pegkeg wantinmainai, tujash inagkata tama wamak pujawai, nunin asamtai tuke kumpatum tsawan shiig dukai ijia nenatia jega itá yakí nenanta.
5. Kumpatum tsawanta ejematai yamai juki duwe shiig kuwitamsa kayam etemtuawai tusa, yukukujai shiig pachimja pegkeg umitia.





Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi



Juwi inimau ainau aikagmi:

- 1 ¿Wajuk yaimpake chicham yamajam etegka wakentin tsentsaka mamikiamush, chicham najanku ejapen chicham ikaka esajam chichakmau ainaush dekaujumek wajukuita?
- 2 Aujainaku anentaimsa diismi wika nunash dekanuk takasaintagtai timau ainau, ¿wajuk dakapmamji?
- 3 ¿Wagka pegkejaita muun Kayapash, iina batsamtainish?
- 4 ¿Awach, nuwigtu apauch ainaush wajuk pujut duwik ajkajunash kuwitamua megkekai tusash? Wajuk dekaame juwi najanata anentaimtusam.
- 5 Juwi chicham augtai ujumak juuka nanegmau augsata:

Wampachin, pinigkan najanin ainauk kuwitamainawai juti pujutjinak, ashí nugkanum diyamak ashí nugka ainau diyamak, iina nugkenig kutamawaja ujush takataig initinigkish tuke asauwai tuwinawai muja batsamin ainau, duwe takamushkam, wampash najanmaushkam, najanka yamaikish sujunui, muun ainau jintia ukukmau shiig dekas jamamtuchu ukai yutai ainau kuwitamkami akik wetinai iina muunji taka wajakmau, iina nugkenig auna anagmas kuishkijinau ainawai anagmawag. Nugka Peruwajuwig.

- ¿Tuwita ame anentaimaush juwi augmatag nuwish?
 - ¿Wajuk chichamash wegamua juwi pinig wegantu augmatag nuwish Kayap chichakmaujaish?
- 6 ¿Wagka augtai jintinnaitaish pegkejaita? ¿Jujú chichamjashmash wajukawainki?
 - 7 ¿Wagka chichainaku adaika wajukenawa nuu pachisa chichatai ainaush pegkejai unuimamainush? Agaja umikam juwi augmattsata anentaimtamu.

Augtai 2:



Ausattaku umintsami



- 1 Augmattsamu disagmi (Daaji, daa kunumke, dakumjamu, Agagmau iyashi, aikasaik tikish ainaush), tujamtai, chichasagmi augmattsamu pachisaja:
 - ¿Waji dekaji Vitnam pachisaish? ¿Bakichik tsawantaish antukukaitam?
 - ¿Tuwiyakita?
 - ¿Wajinak augmattsati agagmaush?, ¿Duwik augmatsag nujaish betekashit?
 - ¿Anentaimsaish diyajik juna agajush waji anentaiyaik junash ujpaji?

¿Dekaukum jusha?

Juti anentaimtamu pachisa agaja iwainamu ainaush amesh takasumek ame chichamjuminish, amekesh, wika juni amianai tajai tusa anentaimtamu agajam iwainakta tikichish dekatnume ame anentaimaun. Papijam ainau



Jitusa ausami



- 1 Yamajam agaja augsami. Tuja aujainaku, augmattsamu adeajagmi.

Adeagmi juti muunji dekamuk wegakui, tsakaja wegaku unuimainaji iina munji jintinjamawagmatai. Yamai dekas ashí juti dekamu utsami dutikainaku shiig unuimagmi nuditaku shiig unuimagmi augmattsamujai apatka, ii agagmau.



Aneaku ami...

Takastin unuimatai, wajuk duwe kuwegtatji nuna tujamui, dekas takastatku atsumtain, dutikaku najanatnun. Tikishnum tumainai najanatasa atsumjatnun.

Adeagmi, wajj juwish shiig deká unuimamainush egaktatji, adajami tuu ainawa, chicham yamajam aianau.



Spanish / Thai

VOV5
LA VOZ DE VIETNAM - VOV MUNDO

NOTICIAS | MUSICA | ENFOQUE DE ACTUALIDAD | VIETNAM SURGONOMICA | ECONOMIA | 54 NACIONALIDADES VIETNAMESAS

REPORTAJE SABATINO | PROGRAMA DE CONTACTO | VIETNAM EN DOMINGO | TV ABIERTO DE LA VICTORIA DE JOHN KENNEDY | MUSICA | MÁS SECCIONES

Wegajá péetai Augmatmau Hue-Ainau

Thu Hằng – EJESAMIN TIKISH NUGKANMAYA
Tsawan, 21 Nantu, 2019 | Etsa: 16:06:30

(VOVWORLD) – Senchi untsamak ejesman, nugka Dien Mon tawa awiya, nugka pukmau, Phong Dien, duka Vitnam Ainau, senchi wag ejesmau ainau-Hue, Au nugkanum dekas Shauk nugkutainak shiig takau ainawai, wampashnash, pinignash shiig takau ainawai.

Duwik agagmau jintintusa diyamak, Nugka Ke Mon juka kuchanum Jegamjamui pujumainchaunmak dita shiig umikag batsatui Tam Giang, chicham iwainakmauwai jujú mijantin XIV, tsawan dinastía tinu agma nuu mijantin dekamui, initi nagkamas, Tran Anh Tong. Atus asantai, dita wegantuk agakmau ainawai senchi, imanisag namaknash egamak yuu ainawai.

Mijan, 1789, Juju mijantin nugka atay batsamjum atain ainau jijajui dutikawag batsamkauwai ditan nugken, Nugka Atain Quang Trung dekas megekmain dakapeak dekas ditanun nugkan chichamjuinawai tusag, susauwai Hue dagtinun Muntan (Phu Xuan, juju munjai chichasui) dekas muun wajuu nugkan chichamjaujai ekemjunis chichaman apakui dutika iwajauwai. Ashi untsamakui chichaman apaka nugkan ditanun dekas tuke atinun juwinak, dushakam mun Cao Đình Đò, dekas wampash wegantun takau yacha, tikishchakam Thanh Hoa. Muun yaacha batsatuinau apaetuk ijuntujag dekas dita nugken ayamjukajui tuke atinun.

yamaikish Cao Dinh Do”ukusmaunak jegajiag tikishmatug emematuinawai dita Tatayusji awasag.

Yamaish wajuk wenawa Hue nugkanmaya ainaush dekami

Mijan nagkaemawai 200, dita batsatmaunmak, tuja Hue Ainauk **bakichik tsawantai ditashkam waittanum egkemawajui.** Tujash, tujash ditak iyajajash nantakijui

ashi uchi ainaujai ijunag chichaman umikajui ashi takantsati tusag, nuwi nagkamwajui ashi takatan imaninak yamaiya juwik shiig ditak emkaje ashi, shuishuigtin atanum, takasa waitkas batsamtanum, ima junak anentaimtugchajui nuwigtush, jujú takamu amuekuish wajukawagtatji tusag ditak chichamnak jintiawajui. Atus umikmau asamtai Ke Mon tawa nuwiya muun ainauk takatnak akantujajui, yaja takakum jinkugmesh idaisaipajum juti takatai tusag shiig ujakmau ainawai ditak, atus takasag wenak tikishnumia ainaunash anentain usuinawai unuimatan pachisag ujaninau asag, yamai wainnawai EE. UU Awai patakumtai najantai, ashi ijumjamak awai tuwinawai 40 Jega bete aimka sujamu Ke Mon numia muun pataku najana sujutai bete wajas wegakui. Yujash, Hue tawa au wegantu ainauk, dita takataijinak ashi iwainak jintin ainawai wajuk takataita nuna pachisag. Muun Duy Mong, duka 60 mijan ajamu suntag ajakui 40 mijan tujash yamaik jeen takawai ditanun, atus tuwinawai: “Wika dekas patakumtai takaun uchijiyaitjai tusa etsejui. Wika shiig aneajai wishakam najanin asan tuwinawai. Wika mina takataignak aneajai mina patagchakam junak ashi takan asagmatai tusa nigka shiig aneawai.”

Yamaiya juwik, muun Cao Dinh Do wegantu ainauk, nuwigtu, Ke Mon ajawai niina jee 16 duwe, ichinak, nugkutai, pakuwaske wegantu takatai ainau ashi dita takataijin iwainainawai, wajuakeakua kuwichik jumainaita nuna pachisag.

Thu Hằng

Chicham juwi Ikamkamui <https://vovworld.vn/es-ES/la-vida-en-el-campo/historia-de-la-orfebreria-de-hue-759656.vov>

- 2 Takasji augtai jimag etegkamu. Aujainaku adeagji, mamikiamu ainau, chiccham iwainamu juwi nagkamsa: ¿wají nagkaemakie?, ¿ya pachinkae?, ¿tuwi nagkaemakie?, ¿wajintin nagkamakie?, ¿wajuk nagkaemakie?, ¿wagka nagkaemakie? Baki bakichik aikmau agagmi kapantui, samekai, wigkayai.

Yamai, juwi wajanta diismi, wajuk unuimaji augtai. Dekatkau augsattakuik, Adeagji wajuk augsagtatji jintintuja. ¿Wajuk chicham ijumjaya dekas unuimagji kunumak chichamai? ¿Nuwigtush dekaji waji utugchatash igkugji ¿Aikasaik dekaji utugsaya juti dekamujaish apatkaya agagmaush antukji? Eke utujimaush awak, Aukuig juwi dekas tumamainaitji tu ainawa unuimagtasa dekamian ainau.





Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi



Agajam chicham batsakam unuimataigmin aikta:

- 1 Juwish wajuk etsejua chicham antukmau agaja etsegmaunash jitusam diisam aikta. Shikитай mamikjata tuu ainawa kanawe ainau. Antukume ame wajuk awa chicham antukmau etsejut.

Amuegak

Etsegmau ejape

Nagkamak

Daaji

Wegajá péetai Augmatmau Hue-Ainai

Thu Hằng – EJESAMIN TIKISH NUGKANMAYA
Tsawan, 21 Nantu, 2019 | Etsa: 16:06:30

(VOVWORLD) – Senchi untsamak ejesman, nugka Dien Mon tawa awiya, nugka pukmau, Phong Dien, duka Vitnam Ainai, senchi wag ejesmau ainai-Hue, Au nugkanum dekas Shauk nugkutainak shiig takau ainawai, wampashnash, pinignash shiig takau ainawai.

Duwik agagmau jintintusa diyamak, Nugka Ke Mon juka kuchanum Jegamjamui pujumainchaunmak dita shiig umikag batsatui Tam Giang, chicham iwainakmauwai jujú mijantin XIV, tsawan dinastía tinu agma nuu mijantin dekamui, initi nagkamas, Tran Anh Tong. Atus asamtai, dita wegantuk agakmau ainawai senchi, imaniasag namaknash egamak yuu ainawai.

Mijan, 1789, Juju mijantin nugka atay batsamjum atain ainai jijajui dutikawag batsamkauwai ditan nugken, Nugka Atain Quang Trung dekas megkemain dakapeak dekas ditanun nugkan chichamjuinawai tusag, susauwai Hue dagtinun Muntan (Phu Xuan, juju munjai chichasui) dekas muun wajiug nugkan chichamjaujai ekemjunis chichaman apakui dutika iwajauwai. Ashi untsamakui chichaman apaka nugkan ditanun dekas tuke atinun juwinak, dushakam mun Cao Dinh Do, dekas wampash wegantun takau yacha, tikishchakam Thanh Hoa. Muun yaacha batsatuinau apaetuk ijuntujag dekas dita nugken ayamjukajui tuke atinun.

yamaikish Cao Dinh Do" ukusmaunak jegajag tikishmatug emematuinawai dita Tatayusji awasag.

Yamaish wajuk wenawa Hue nugkanmaya ainaush dekami

Mijan nagkaemawai 200, dita batsatmaunmak, tuja Hue Ainai **bakichik tsawantai ditashkam waittanum egkemawajui**. Tujash, tujash ditak iyajajash nantakajui ashi uchi ainajui ijunag chichaman umikajui ashi takantsati tusag, nuwi nagkamwajui ashi takatan imaninak yamaiya juwik shiig ditak emkaje ashi, shuishuigtin atanum, takasa waitkas batsamtanum, ima junak anentaimtugchajui nuwigtush, jujú takamu amuekuish wajukawagtatji tusag ditak chichamnak jintiawajui. Atus umikmau asamtai Ke Mon tawa nuwiya muun ainai takatnak akantujajui, yaja takakum jinkugmesh idaisaipajum juti takatai tusag shiig ujakmau ainawai ditak, atus takasag wenak tikishnumia ainaunash anentain usuinawai unuimatan pachisag ujaninau asag, yamai wainnawai EE. UU Awai patakumtai najantai, ashi ijumjamak awai tuwinawai 40 Jega bete aimka sujamu Ke Mon numia muun pataku najana sujutai bete wajas wegakui. Yujash, Hue tawa au wegantu ainai, dita takataijinak ashi iwainak jintin ainawai wajuk takataita nuna pachisag. Muun Duy Mong, duka 60 mijan ajamu suntag ajakui 40 mijan tujash yamaik jeen takawai ditanun, atus tuwinawai: "Wika dekas patakumtai takaun uchijiyaitjai tusa etsejui. Wika shiig aneajai wishakam najanin asan tuwinawai. Wika mina takataignak aneajai mina patagchakam junak ashi takan asagmatai tusa nigka shiig aneawai."

Yamaiya juwik, muun Cao Dinh Do wegantu ainai, nuwigtu, Ke Mon ajawai niina jee 16 duwe, ichinak, nugkutai, pakuwaske wegantu takatai ainai ashi dita takataijin iwainainawai, wajuakekua kuwichik jumainaita nuna pachisag.

Chicham dekamui tikichish antuk dekatnume takuik, etsegmaya mamiksa uwaetsuk ya etsejua nuna anentaishkam wayawai, wajuk antukji nujai apatka iwainatia mamiksa.



Tomado de <https://vovworld.vn/es-ES/la-vida-en-el-campo/historia-de-la-orfebreria-de-hue-759656.vov>

- 2 Jimag ausamunmaya tsentsakmi japiki esajam chicham wajina pachis etsejua nunú mamiksa. Juwi aikagmi antuka dekamú.

¿Wají
nagkaemakie?

¿Ya pachintuke?

¿Tuwi,wajintin
nagkaemakie?

¿Wajuk
Nagkaemakie?

- 3 Augmattsami ya chicham pegkegnash etsegkae nagkaemakiun pachis. dutikaku, tsentsakmi pegkeg adaijamu ainau.
- 4 Jujú dakakmauwa juwi batsakmi niime pachisa augmattsamu, ya chichaman itae nuwigtu wajina pachisaya augmattsae.

Aents	Niime

- 5 Umikag awi nagkamsa ditusa dekami nunninaku: "...yamai, augmattsami Ke Mon dekas patakumtaig shiig dekamú nugkanum juwaka nuu pachisaja..." ¿Tuwita juwi inakmamush? Agaji ii anentaimtamu wajuk takasji nunú pachisa augmattsamu antukmau.

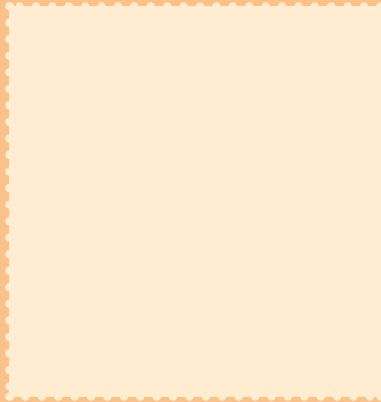
Agagmau achimtikami

- 1 Juwi dekaji jimag augtai augmattsamu wajina anentaimtus umikaje nunú pachisaja, wajinma betekmamtinaita, antsag tuwi betekchauwaita. Chicham aepka agataimun akanjamu diisa mamikja aimkami.

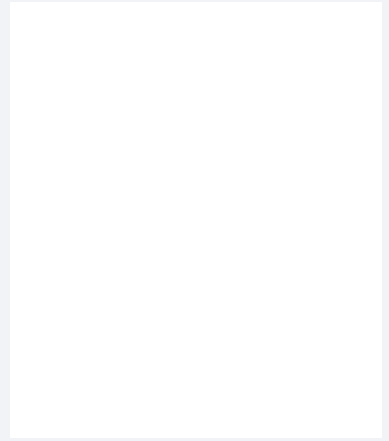
**Augta 1
betekchauji**



Betekmamtin



**Augtai 2
betekchauji**



Tiktok najanami wakan buchituinau



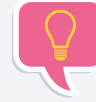
Yamai dekainaji augtai jintinnaiyamu, yamai takasmi wakan yujainamu, nuniashkuich wainkamu utugchat nagkaemau wainkamu dakumka jukimu najanami wakan buchituinau, dutikaku iwainakmi, tuja yamai augmattsami dekamu ainau. Juka shiig antukchaish ataktu awaksa umimainai.

Agagtasa atsumtai ashi mamiksa takasa ashimka atsumtaya, shijash umikag tusa najanamu dakapmamau. Ashi amuaku, tigkapnum inagkeakmi nuniashkuich, umika iwainakmi TikToknum.



Unuimagmau dekapmamki anentai jukimi

1 Yapajiwaja anentai diisagmi wajuk yapajinua. Tuja ashi umika segami unuimamu takasmau ainau apatka unuimagtin, dutikaku aikmi inimau ainau.



Adaijatin ainau	Unuimagjai	Unuimagtatkun pujajai	Wajukmainaita unuimagtasaish
Mamikiajai chicham pegkeg ainaun mamikjan dutikakun, unuimagjai chicham juka ijumtan, nanetnashkam, ashi apatkan bakichik anentain ijumjai.			
Chicham etejamun tsentajai paan antumain ainaun, dutikakun augmatjai.			
Mina anentajui jiyajai chicham yamajam dekamau ainaun, augmatjai wiki ashi antukmaun			
Anentaimtusan ashi diisan augjai agakmau ainau, dutikakun unuimagjai juti muunji jintiamu ainaun.			

¿Ausag dusha wajuk unuimagji?



¿Ashimkaji pegkeg unuimat takastin umikmau! yamai, unuimagmau anentaiksa dismi ¿Wii unuimagmaugnash iwainaktatjak? ¿Jimag augtai takasag nuwish tuwita utugchatjush nunash dekajak? ¿Wajuk antashmaugnash epegkaja?

Umiktin

6

Kegke ajakmaku yamajam
makin ajakmatai dekaami





Dakumjama diisa chichasagmi

- ¿Waji wainnawa juwi apatka diyamash juti takataiji ajakmaku tikishnumiajai apatka diyamash, wajina ukatuinawa tsapapitasash?
- ¿Jutish waji takauwaitji kegke ajami shiig tujugku juka yuwatag takuish, jutish nugkash ukattaigkama?, ¿Wagkapa?
- ¿Nugkash wajukmainaita dekau aidau ukattai najanamu takainamash, wajukmain tajume, anentaimsam aiktajum, shiig dekamnujum

¿Wajuk batsatmaunma nagkamji?

Yamai tsawanta juwik ashi ajakmau ajanum ainau duwik ajama wajakmaujaig betek takainatsui, senchi ajakan ukatuinawai tikishnumia ampi najanamun sumakag, dita anentaimainauk ukatuinawai ikamian juukag, tujash ima senchi takainawai ampi najanamun sumakag ukatuinawai, yamaikik shiig nejektatui, tujash nugkak tsapachu wetatui ampijai takasmau asa, atus amaitsui anentaimsa takasagmi, juka ampik wamkes nugka dupajin ijinui, tujash wajina yuwaya tsakagtatua ajak ainau, nuwai atum anentaimsajum wainmainaitjum duka; ajak jata entsaku ima senchi anentuinaji, ampi wajasu yuwinaji nuniaku wamkes jatash juwaji. Atus wegaku asamtai nuwi wainmaka yamaik dekas papijam achimainau ainau 5to Uweja amua Ausaju ainau atus amaitsui kuwitamamkami jata kuwashat minawai tuwinawai, ashi ajakmau ainau dekamainai nunak. Tuja yamai, juwi augsa diismi agagmau dutikaku anentaimau ayamjukmi.

¿Dujá umiktinumash waji unuimagtatji?



Jtuí ausatin *propósito* apusami:

- Mamikjami chicham agagmau adaika augmattsamu dutikaku dekami pegkeg adaija agakmmau, dutikaku mamikjami chicham adaika augmattsamu, nuwigtu pataka adaika augmatmau ainau, augmsami ashi pachimja.
- Pegkeg chicham adaika timau tsentsakmi, etegja yamai adaikami chichama daaji, juti anentaimau agagmi, dutikaku umikmi chicham jukmau.
- Akanjami dekas chicham shiig adaikaja augmattsamu kunumak ainaujai.
- Ayamjukmi juti anentaimsa agakmau. Dutikaku anentaimtugmi augtai agakajush wajintu anentai junash agajash umikaje, ejentami agatai ainau ausatin betek ainashmau mamikjami.

Augtai 1:



Ausattaku umintsami



1 Disagmi wajuk augmatuinawa agakajash, dutikaku dekami kanauwe ainau. nuwigtu, chichasagmi nuwi nagkamsa:

- ¿Wajinak augmattsati juwi agakmaush? ¿Waji dekainaji jutish ajakmattaku takataish, iina nugkenish ajakmau ainaush ampinash ukatkama?
- Yamai agagmau adaitukmauji dekau asaja, ¿tukita juwi deka unuimagtinush?



Jitusa ausami



Takasagmi dekatkau ausatin, juti dekamujai apatka takasmi dutikainaku yaimkami shiig dekamain augsa unuimatai, wajukatnunak tuwinawa emtika disagmi.

Nugka pegkeg ajakmatai puyatjumainnum awai



Jutijai betekaitak muja uweyshunum batsamin ainauk shiig dekainawai dita apashji jintiamunak, dutikainak ditanuk takainawai, ampink ditak ajakan ukatkajak takainatsui jata ishamainak, juwi shiig jitusa dekami wajuk amainaita ajakmatag takuish wajukattaji, ditak nugka mumpaki tuwinau asag nugkanak tainiag tsaik pegkejan nejepainawai, Papan ima senchi takaianawai nugkan pukujag, ditak atus takainak ampink atsumainatsui, uchi tsakainakush aikasag betek takainawai muunji jintiamun. Kajimatuinatsui yamaikish, Tecnologia tuwina nujai takamak nugkag wamkes mumpattatui nuniak tsapachu wematai waitiamu tepemainai: tikish tsawantai waitiamu tepeamtai ampi ukatuk sujin ainauk wainak juwaktinai, ampi ukatkamunak kuwishkigtin aianuk sumakchatnai jujú shiig dekami iina munji yaigmi.

Dekatkau nagkamku time, ampi ajak ukatka takatai ainauk juka iyashnumak wayakug, jatanak mamikis itatsui, utsupaktatui ashi jinutai aianun, ampimakuish tsagaushtai ainaun itatjamattawai, numpan amun, juka shiig pegkegchauwai dekami, amesh tikishchakam ujakam augsata shiig unuimagminum, Duji epetsuk takainamash nunash magkagtinai diipas, suwashnum waya amujatnai juwi amesh shiig dekata (Shiig ijimakag takainawai Atushtanmaya ainau) nuna tuwinawai Tecnologia tawa nunak (Tikishnumia utsumamu) juka takamait sui, dekamainchau jinattaji. Juwi Nugka EE.UU tawa awiya tujamui diista amesh, timu umag jakae tinu agma an nagkaemas jinawai nugkanum nuniu asamtai ditak jinatnume tuwinau asag senchi sujuinawai, imajuig aents nugkanum jina minawai, 200 000 mijantin dakapamak

Aneaku ami...

Agagmau ayamjamu, Juka augmatkug nii anentaimaujin utsupamainai (Augtai) wajina pachis chichawa nuna, tikish yajuptujuawai tusa ayamjawai.

Tikish adaikamunash ashi ayamjawai, pegkeg anentaiyai etsegkamunash betek etsejui, unuimagtinnash, etsegmaunash, etatus wegakui.

Ensayo

nii dekamun
augmatuk
ayamjawai
etsegmaujin
wajina pachisaya
chichawa nuna,
tuna jintiawaic,
ashi pegkejai.



iman jinawai ampi ukatkamun yuwinau ainau, junak tsuwajatin ainauk shiig dekainawai, tujash ujpainatsui, ajanmayan shiig dekawaje dekas yacha ainau wajuk amujatainawa dekatajum, dakapamak 99% yujumak ukatkamu sumaka yuwinaku jata jigmamki jinamunak dekas tsuwajatnuk dekainawai, iniminig ujpakagtatui, nugkash shiig jata ema emaji ajak tsapapishmin, ampi ukatka, ampik sakagtasag pujuwai jimtun mijan pujuwai sakagtatus. (Agagmauwai Vander, 2017 mijantin). Suwashnaash shiig amuwai, Agkashjutnash itakai, kuwimjutnash itawai, ampugnash iminui ampi senchi asa. Aents daki ainauk shiig anentuinawai, dupan apekag wamkes takaina, ditak nunak antuinawai, tujash dekainatsui wajuk amupawa nugkanum ampi takamu.

Jimaja nuwi time, Nugka ukatkamu ainauk shiig tsapachu emaji iik waittanum jegantatji, chichamjukmi jamamtuchu batsamat, kuwitamkami waitut minakui awiya juki kakajus yuwatakama jinawaig, yacha ainauk **nugka wiyaji** ajaka tsapapauk dajik **microbiota** tuwinawai juka nugkanum wainnawai, tuja, Microbiota jakamtaig ajak tsapamuk shiig atsumainai, juju shiig jitusam unuimajam tikish ainaush jintintuami.

[Adaptado de: <https://repository.unad.edu.co/bitstream/handle/10596/41349/ldgarzonr.pdf?sequence=1&isAllowed=y>]

2 Yamai jimaja nunú augsami, jutik takainaku:

- Dakapagmi akanja augmattsamu batsakmau.
- Wajuk tsentsaktatji dakapami chicham pegkeg ejeyi wainkaish, etsegkamu ainau inimsamu wegantu dekawagmi, wajuk awa.

¿Dekaukum jusha?

Nugka aganteamuk, juka juniawai nugka muun tepajunum. Junak anetus takainawai. Mija mijanai yamajam ajan takau ainawai, nuniak nugka takasmaunak asaukama 5 nuniashkush 8 mijan dakau ainawai.

Yamajam chicham

Nugka wiyaji. Jiyaikik wainmainchau, juka nampishjai batsatu, kakajus wainmainchau ainau, nugka bichatnunum batsamin, ajakan shiig tsakapan pegkejan nejemtikin dukap asa ajak amumainun tsapapau.

Takat umimain ukuna duka papigmin agajam umikta.

Ensayo argumentativo iyashi dekaami

Nagkamattaku:

Dekatkau etsegji waji augmattsattaji (Waji anentaiya agajuita, amainai anentaimtamu, unuimagmaukesh).

Argumentativo iyashi takamu

Waji pachisaiya augmatku ayamjuktatji, anentaimtamukes (ashi batsaka iwainaktin, utugchat ainau Iwainamu, tikish wegantu ainau) agaju ayamjuktasa.

Inagnamu

Juwig ashi chichakmau ainau eteja nanegmau. chicham, inimaukesh, anentaimau ayamjama.



Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi



Dakumkami agatainum, chicham aimkatin, antukmau akanjami shiig dekatasaja.

¿Adaitukmaush tuwita?


¿Agaju anentaimtamush tuwita?

Tesis (agaju anentaitugmau):

¿Agajush waji anentina apusauwaita juna *tesis* dekaske titasash?

Anentai apaugmau:

¿Tuwita inagnamush?



Yamai, aikagmi juwi ashi ausaja dekamun ainau:

- 1 ¿Wajina augmatua augtaish?
- 2 ¿Dekaskeap tawa tautish aji, jujú *tesis* ensayaunum iwainamunmash?, ¿wagkapa?
- 3 ¿Wajukatnume tusaya agaje junash?, ¿wagka juna mamiksash augmatua juna agajush?
- 4 ¿Majanunmaya ainaush dekas ajak ajakmaku ampijai takamak jatan itagtama amupamainai tusash dekainawak? Aikagmi jitusa, dekas chichasagmi augtai wajukuita nuna pachis ujpaji nunú pataetusa awaksa diisa chicham najanami. Tuja, Juti anentaimaushkam pachikmi augtai najanku, dekas takainaku dewakchami. Nuwigtush iwainakmi anentaimtusa diyamu unuimatai.
 - Agaja augmattsamu ejapen, ¿Tuwita juna etsejush “tinamja ajakmatasa atsumtaya, **Wainmainchau iwaku-Jusha tuwi pujawa**”?
 - ¿Wajuk apatkaya dekamainaita “Wainmainchau iwaku nugkanmaya”?
- 6 ¿Ashi augsa diyamunmash tuu ainauwa unuimagji?
 - a. Kegke wegantu ukua ajakma yuwatasa wakegakuik ampik takamait sui.
 - b. Asauk ainauk juti apachji takasag ukukmau ainawai awi shiig etegkawaja ajakmawagmi jamamtuchu yuwa batsamsagmi.
 - c. Dekas muun wega ainauk, pegkejan agakmatnak jintinjamauwai, atakesh kajimatkishtinun ayatak nuwi nagkaemasa iwajami, dutikaku ampi ukattai depetkami juti nugke ayamjukmi.
 - d. Tikishnumia ampi ajak ukatka takataig shiig ishamainai imanuk antachu asa eme anentsa dupa ukatji, nuna ampin uwaju jata wajasu ajakma yuwinaku wamkes jata juki jinuinjaji.

Augtai 2:



Ausattaku umintsami



- 1 Diismi augtai daaji, nuwi patatkaushkam, wakani yakagmau, agagmau iyashi, chichakmau ainau, nuwi nagkamsa chichasagmi:
 - ¿Wajina jicaramaní tinu ainawa?
 - ¿Wajina augmattsatin tame eke augtsukesh?
 - ¿Waji anentaiyaik agagmaukita unuimagtinush?
 - ¿Juna agajush wagkag junash etegkag juninnash augmatua, wajinak egawa?

¿Dekaukum jusha?

Augtai pachimja augmatainamu sutag batsaka, dusha betekkait ashi augtai aina nujaish anentaimsa diisa ejemi, amesh diisam ejeta mamiksam



Jitusa ausami



- 1 Jitusa augsami dekatkau jintiamu ainau.

Adeagmi juti muunji jintinkagtuamu ainau kajimatmainchau dekami, diisa adeagmi unuimagmau tuke atin.



Kegke papajai nejepat

Juka, Papak nejenai karnpatum nantu asa, tujash kegkek bakichik mijan warmkes yuwata takuik shiig puyatjusa kuwitamainai dutikaku ukumainai namaka ijusa nuninum shiig tsapanai, antsga papashkam shiig diisa nugka pukuja ajataiyai,yagkujawai 30% tsawan 80 wegaktujash 70wegakshiig nagkamnawaiduke kagamun, antsga kegkeshkam tsawanji jegatia duke kagawai, nuniakui dekanui jegaegapi tusa, nunu aneaku ata shiig jukminum.

Wajintin ukutiame dekata

Apau dh, awachjai kegke juka minawai nantu octubretin, tikish mijanae nuwi ukua idaisau asa, tuja muja ainaushkam tsawantai sujuinawai, papak tsanimjai betekai wainak nantui ajakmainawai, nuniayaitak ayatak dekamainai nantu akaegai antumai ajamainai shiig nejeat takuik, nuna tuwinawai.



Papan ajakmau ainau perunum tuwakag chichakmau kegkejai apatka dekami

Juti batsatkamu Perú nugkanum dekas dekau ainau nugkan augtin ainau, nuwigtu ajakmatain dekau aujus dekau ainau tuwakajui, numikag chichainak chichaman umikaje nuniak tuwinawai, dekas nugkanum ajakma yutai ainauk kuwitamkamu ati sENCHI chichaka akasmatka nugka pegkeja imanuk ajutjamti tuwinawai, nuninak ejejaje papak perunmak awai shiig kuwashat tikish nimtin inau, kapantu, kaim, yagku, shuwiknushkam, tuja antsga awai juti kegkeji ainaushkam makishkichui, aush antsga awai tikish niimtin ainau, awai kaim puju kaim etemtugmau, kuwitamkamu ati tusa umigkamu.



Kegke ainau



Papa jikaramani tuwina duka pujuttakui



Jikaramani Yagkuji-Papa



Juka shiig pegkejai, juti kegkeji yutayama nujaig shiig betekmaminai juna dekas shushuigtin ainau ima sENCHI yuwinawai.

PAPASH TUWI WAINKA EJEMAUWAITA

Wainchatai aja kui initikik, tikichin yuwinak dekachu asag juwes aatai tusag uwejsnunum batsamin ainauk, kinua, kiwichan, shaan, bikan nuna yuwinak mijan batsatmaunum, makichik tsawantai, muun uwegshunmaya jinkiuwai sanchi waitiak, nugka pegkejan egak ajamtatus, dita batsatmaun ukuak atushat, muja wajuca nagkaiki paka wegakun amak dekaskuji takau atajai tusa anentaimki pakanum ayamak kaya diis bikintunum ekemas nugka diij ekemkama wainkauwai duke kagak ayaun, wainak jegantun wajigkita tusa, nampajjin taus dikma dekask tujuag atatman wainak ujumak juka nujantai jaak wekegu asa, wakitki jeen taha, wajigkita tusa ekenkauwai yumi ajuntua dutika ukuwak najukmatai dekask jaknush jakatjai tusa yuwauwai nujantai jaak wekegu asa, nunik shiig pakag saepen umika juwauwai, yuwa wajupa asanuk jakatag tusa eketu tujash dekask shiig yantsaptinun anentaimjauwai papa pegkejan yajuak ikaunma yuwau asa. Muja *Andes Sur América Bolivia* ijus tinu agma nuna mujajin ejeyauwai. Nuwi nagkamnas yujakui Papa ajakmayutak, aikasag, kegenash ina muniji ukugtamkiuwai ajakan, shiig kuwitamkachuk, ajachi emak ijinuawai tuwinai nunashkam, Ajus, Trigo ayna nujai apatkamak nugka tentega juwik kampantuma awi patatkawai.



Niimesh wajukuita

Ayawai, tikish dekask muja uwegshunum batsatainauk sanchi chicharmjuk takainawai, jutinig juka puyatjusa tsakamak atsawai tsupitnunmak kakjus juka tsapachui anin asamtai ukuinatsui, nuwigtu ajawai papa pegkegiji wagka yumainaita, juka nuwigtus tsuwamataiyai, ajawai B6, nuwigtu ijash pichupchuju wemaun iwagnai, ajawai *potacio*.

Wajupa nejeawa

Papak shiig nugka pukunja tsaika kuwitamsa ajamak sanchi nejenai, shiig sanchi jutaiyai makichik hectaria ukuai, 15 mil toneladas jinui tuwinawai, tuja makichik sakuk yamaik akikai 60, aniu asa sanchi shushuinak muja batsamin ainuk takainawai, wakejus. (Yagkuji).

Batsatkamu	DICTA-Jicaramani Bellini	
	Qq/mz	
Yamaranguila, Intibucá	440	462
Guascotoro, Intibucá	283	289
Azacualpa, Intibucá	415	400
Chiligatoro, Intibucá	305	247
Santa Ana, La Paz	191	237
Tatumbla, Fco. Morazán	160	117
Ijumjamu	299	292

Papa ajakesh wajuku amainaita

Ajakmatin etegkatag takuik yama ajanmaya juukmauk takashtaya, yamaqjam jukmauk tsapakush wamak kaumainai, anin asamtai papak dekask duwik jukmau shiig dijaja ujuja chimpianu, papa dekask ajakmatan dekau sujamunmaya juki sumaka ajakmatia, dutik takashkuik ajak jinamtaishiig jusumaittsui, tujash shiig kuwitamkamuk makishkich menatsui, takamash shiig pegkejai. (**JICARAMANI**)



2 Jimaja nunú augsami, juka nentaimtaji wajuk najanattaji dekas chichainaku ujumak akanja augmatta jintiitai kampakum chicham tesaka akanjamu aianu najanat unuimatjami.

kampakum tesaka augmattai ainuk ashí tuntupejai agakmau amainai, ame waji unuimajam etsegkattame. Wainkami juninai apugka najanamuk. Tuu ainawa ame shiig mamikjata dekamnum.



Amuak augmatu

Kuwaegak augmatmau

Kegke papajai nejept

Juka, Papak nejena kampatum nantu asa, tujash kegkek bakichik mijan wamkes yuwata takuik shiig puyatjusa kuwitamainai dutikaku ukumainai namaka ijusa nuninum shiig tsapanai, antsag papashkam shiig diisa nugka pukuja ajatayai, yagkujawai 30% tsawan 80 wegak tujash 70 wegak shiig nagkamnawai duke kagamun, antsag kegkeshkam tsawanji jegatia duke kagawai, nuniakui dekanui jegaegapi tusa, nunu aneaku ata shiig jukminum.

Wajintin ukutiame dekata

Apaudh, awachjai kegke juka minawai nantu octubretin, tikish mijanae nuwi ukua idaisau asa, tuja muja ainaushkam tsawantai sujuinawai, papak tsanimjai betekai wainak nantui ajakmainawai, nuniayaitak ayatak dekamainai nantu akaegai antumai ajamainai shiig nejeat takuik, nuna tuwinawai.



Nagkamku augmatmau

Papan ajakmau ainau perunum tuwakag chichakmau kegkejai apatka dekami

Juti batsatkamu Perú nugkanum dekas dekau ainau nugkan augtin ainau, nuwigtu ajakmataan dekau aujus dekau ainau tuwakajui, nunikag chichainak chichaman umikaje nuniak tuwinawai, dekas nugkanum ajakma yutai ainuk kuwitamkamu ati senchi chichaka akasmatka nugka pegkeja imanuk ajutjamti tuwinawai, nuninak ejeyaje papak perunmak awai shiig kuwashat tikish nimtin inau, kapantu, kaim, yagku, shuwiknushkam, tuja antsag awai juti kegkeji ainaushkam makishkichui, aush antsag awai tikish niimtin ainau, awai kaim puju kaim etemtugmau, kuwitamkamu ati tusa umigkamu.



Kegke ainau



Ashi augmatmau

Papa jikaramani tuwina duka pujuttakui



Augtai daaji

Jikaramani Yagkuji-Papa

Juka shiig pegkejai, juti kegkeji yutayama nujai shiig betekamtainai juna dekas shushuigtin ainau ima senchi yuwinawai.



Ejapen Augmatmau

Ausamu awaksa aneaku anentai jukimi



Iina papijin aikmi:

- 1 ¿Waji nantutinia papash ajakmataita?
- 2 Dekatkau chicham augtai akanjamua anish wjina jicaramaní tuwinawa, tikich ajakjai apatkamash betekkait. ¿Tuwita papa dekas pegkesh?

Chicham naneamuk, amainai ashí augsa ijumja antumain juka batsaka naneamu chicham. paan antumain mamikjamu



- 3 ¿Wajinma Hunduranmaya wegantu ainaunash yayawa papash? Anentaimsam aikta juwish wajina augtsattsae agagmaunmash.
- 4 ¿Wajukuita papa ainau DICTA-Jicaramaní tuwinadusha? Amek dekaum anin asam najanata augtai kampakantum akankam takasmauwa nujai betek.

Jujú pataetukmi againaku:

1. Ashi augmattsamu awakeasa augsá diismi.
2. Augkujum dekas chicham pegkeg adaika augmattsamu mamikjam wakentin tsentsakta ashi augsam nakankum yajuakminuk.
3. Kampakantum chicham akanja augmatag nuwiya shiig jitusam akanjata wajinak augmattsaje,amesh dutiksamek.
4. Sutag wamak antumain takasta augmatkum.
5. Ashi ijumjam adaikata ame wajuk antukume amek shiig diisam dewakaipa; chicham ikaka augmattai ainaushkam.



- 5 Ausami kunumak akanjamu augtai.

Tujamtai, jusha DICTA-Jicaramani ainaush yana dekaskesh ujawa, yamaish jutish wajuk takainaji ame juwi chicham najankum shiig ijumjam nanegta.

- a. ¿Juna agajush wajina augmatua “ajakma sujutnak tawa,atsa duwik muun ainau wajuk agakmauwaita nunaka augmata”? Tuwita ame anentaimtamush juwi tita.

- 6 ¿Papa dekas juti nugkanmaya ainaush DICTA-Jicaramaní tikish nayantsanum batsamnujaish wajuk yapajinua dekamek?

- 7 Diismi juwi dakagmaunum:

Batsatkamu	DICTA-Jicaramaní	Bellini
	Qq/mz	
Yamaranguila, Intibucá	440	462
Guascotoro, Intibucá	283	289
Azacualpa, Intibucá	415	400
Chiligatoro, Intibucá	305	247
Santa Ana, La Paz	191	237
Tatumbra, Fco. Morazán	160	117
Ijumjamu	299	292

Dekaukum jusha

Junash wajina jutikawa **qq/mz** sakunum aimjamu takug aika.

1 Aimkamu = 100 kls. /Kijinjigkait

- a. ¿Juna agajush wagka etsejua Dicta pachisash? Augsam dekaum anin asam yamai juwi aikta.

- 8 Atumin agataigmin ame anentaimau wajina juwi akanjash aepkash augmattsae, amesh ame antukmau augmattsata ame agataigmin.

Agagmau achimtikami

Agaja augmattsamu shiig dekatasa atsumakuik dekas ijumjami pegkeg ainau jukaja, dutiku diismi wajinma yapajinua, makichik augtaikik wamkesaik unuimamaitsui, dekatag takumek kuwashat augtai ijumjam augkum shiig unuimagtatme. Mamikimakichik agaju anentaimainawai, betekmamtinush ayawai jitusa diyamak, ashi anentaimtugmau dekamainai jintintusa shiig ejeyi, dutikaku ejetatji anentai ejape.



- 1 ¿Waji wainme betekmamtinush augsaum nuwish?
- 2 Waji wainkaume ame dekas juwi chicham akanja batsaka aaugmattsamu aina nuwish tuna etsejainawa shiig ejeyim dekata.

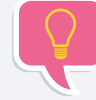
Ijuntuja pampanmaunum pachinkami



Chicham pegkeg yamajam itawaja unuimamain nuniashkuich dekamain jintiata tuwinakuik egamainai puju aents Najanamu chicham egkeka iwainatai ainaunum, nuwigtu egamainai, dekau ainau chichatainunum, nuwiya ikamka shiig chicham jintimainai, nuniashkuik ayatak juti anentaimsa chichakuik waitjumainai. Ashi dekau asa tumaianai yamaik juni takasagmi titag takuish uyuma aneakas, ashi takasmau ainauk yamaik dekas ii anentaimaujai ijumja chicham pegkeg nanegmi unuimamain diisaja. Antumain dakapeashkuik inimsami. nuniaku iniasmi ina jintinjamin, muun ainaushkam, dutikaku shiig kuwitamkattaji anentai pegkeg ainau. Ashi inimsa dekau asaja shiig umikatatji: Tkastin, umiktin, dutikaku ijuntuja umikatatji unuimatai pegkeg.

Unuimagmau aneaku anentai jukimi

- 1 Yapajia diismi augtai agagmau. Tuja yamai baki bakichik distinme ame najanamun amikjum ainau amijai aujin ainau. Jintinjamin yaimpakti ame dewakaminish, ajantutsuk dewakmau akuig ujakta.



Adajatin ainau	Unuimagjai	Unuimagtatkun pujajai	Wajukmainaita unuimagtasaish
Mamikjaumek chicham adaika aaugmattsamu ainaush, Augtai daajish, apatkaumek ashi unuimatai ainaush.			
Tsentsakumek ame antashmauch, ijumjaumek daajish, ujumak chichamaish agajumek.			
Dekas pegkeg adajia augmatuinaku daji ainau pachisa timaush akanjamesh batsakumek, chichamash najanumek nanejam.			
Amesh anentaimsa chicham agaka augmattaish jukumek, juukmek amek najam anentaimtusa diitash dekaumek. Amek diisam unuimagta, chicham ikaka takatash dekamek.			

¿Ausag dusha wajuk antukji?



¿Unuimagtajai timaunak ashimkajai! Wiki pagkumajai shiig aneasan unuimaju asan. Unuimagmaujun anentaimtusan ¿tuna wau unuimagchaja, nuwigtu, utugchat dakapeamu ainaun?, ¿puyatjusan nagkaikijai ¿ashi takasjai wii antamujun wisha nagkamaktasan, yamaik unuimagjai?

CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato. El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos.

Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

EL ACUERDO NACIONAL

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las

personas que conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

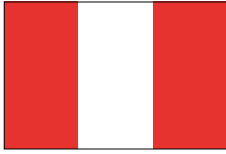
4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción.

Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

SÍMBOLOS DE LA PATRIA

Artículo 49 de la Constitución Política del Perú



BANDERA NACIONAL



ESCUDO NACIONAL

HIMNO NACIONAL DEL PERÚ

CORO

Somos libres, seámoslo siempre,
y antes niegue sus luces el sol,
que faltemos al voto solemne
que la patria al Eterno elevó.

HIMNO NACIONAL

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1

Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2

Toda persona tiene los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3

Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4

Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5

Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6

Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7

Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8

Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9

Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10

Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).
2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12

Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.
2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso el propio, y a regresar a su país.

Artículo 14

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.
2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.
2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).
2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.
3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.
2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18

Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19

Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.
2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.
2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.
3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22

Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener, (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.
2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.
3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.
4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez y otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.
2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.
2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.
3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.
2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28

Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).
2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.
3. Estos derechos y libertades no podrán en ningún caso ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30

Nada en la presente Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN - PROHIBIDA SU VENTA